
MARRAKECH – Sesiones del GAC del sábado
Sábado, 5 de marzo de 2016 – 14:00 a 18:00 WET
ICANN55 | Marrakech, Marruecos

TOM DALE: Por favor, tomen asiento porque en breve va a comenzar la reunión. Les pido por favor que tomen asiento porque la reunión va a iniciarse en breve. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Bienvenidos. Estamos aquí en un lugar que está no muy lejos de mi casa por una vez. Es la reunión número 55 de la ICANN. Hay gente que dice que es una reunión histórica por razones diferentes. Yo soy su presidente, Thomas Schneider de Suiza. Voy a cederles la palabra a ustedes para que se vayan presentando uno a uno para conocerlos. Muchas gracias.

OLOF NORDLING: Soy Olof Nordling. Buenas tardes a todos. Soy personal de apoyo de la ICANN y también soy un abuelo residente, en caso de que necesiten la contención de un abuelo para algo, uno nunca lo sabe.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

MICHELLE SCOTT-TUCKER: Hola, soy Michelle Scott-Tucker. Soy de la Secretaría de ACIG. Estamos aquí para ayudarlos.

TOM DALE: Hola, soy Tom Dale. Yo también trabajo en la Secretaría de ACIG y, como dijo Michelle, estamos aquí para ayudarlos a ustedes.

OLGA CAVALLI: Soy Olga Cavalli. Soy representante de Argentina en el GAC y también soy vicepresidenta del GAC.

WANAWIT AHKUPUTRA: Buenas tardes. Soy Wanawit Ahkuputra. Soy representante del GAC de Tailandia y también ocupó la vicepresidencia del GAC.

PAR BRUMARK: Buenas tardes. Soy Par Brumark. Represento al gobierno de Niue.

OLOF NORDLING: Si me permiten intervenir, me olvidé completamente de presentarles a aquellos que están haciendo gran parte del trabajo para el GAC dentro del personal de la ICANN: Karine Perset, que está allí. Por favor, que se ponga de pie para que todos lo puedan ver. Y Julia Charvolen, que está en algún lado

de la sala. A ver, allí está. Muy bien. Ahora sigan con la ronda de presentaciones.

THOMAS SCHNEIDER: Antes de continuar con la lista quisiera anunciar que ustedes saben que una vez más tenemos algunos miembros nuevos. Desde nuestra última reunión tenemos a Burundi, Camboya, las Islas Caimán, Haití, Palestina, Chad y la República de Palau. Tenemos varios miembros nuevos. Un nuevo observador que es WATRA, que es la Asamblea Regulatoria de África Occidental. Muchísimas gracias por sumarse a nosotros.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes a todos. Yo represento a Kirguistán, Asia Central. Estamos aquí asistiendo por primera vez a una conferencia de la ICANN. Buena suerte a todos.

ALEXANDER TSARUK: Hola, Alexander Tsaruk de Ucrania. Me da mucho placer conocerlos a todos.

ORADOR DESCONOCIDO: Hola a todos. Soy [inaudible] de Francia. Realmente es un placer estar aquí.

ORADOR DESCONOCIDO: [inaudible] de Francia. Encantada de conocerlos.

CRISTINA MONTI: Hola a todos. Soy Cristina Monti. Represento a la Comisión Europea.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes. Soy el representante de Irán.

ORADOR DESCONOCIDO: Hola, soy [inaudible] de Irán.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes. Soy [inaudible] de Irán.

KAVOUSS ARASTEH: Buen día, señoras y señores. Yo me llamo Arasteh de Irán. Gracias.

ALICE MUNYUA: Alice Munyua, de la Comisión de la Unión Africana. Yo también represento a la Unión Africana.

MANAL ISMAIL: Buenas tardes a todos. Manal Ismail de Egipto.

CHRIS DISSPAIN: Buenas tardes a todos. Soy Chris Disspain de Singapur. Es un placer verlos a todos nuevamente.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes. Soy [inaudible] de Singapur.

ORADOR DESCONOCIDO: [inaudible] de Singapur también.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes a todos. Soy [inaudible] de Alemania.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes a todos. Hubert [inaudible] también de Alemania.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes, [inaudible] de Alemania.

ORADOR DESCONOCIDO: [inaudible]. Vengo de Turquía. Represento al gobierno turco. Trabajo como asesor del ministro de transporte y telecomunicaciones de Turquía. Gracias.

RICARDO PEDRAZA: Buenas tardes. Ricardo Pedraza de Colombia.

ORADOR DESCONOCIDO: Buen día. Soy el representante de Marruecos. Les doy la bienvenida a Marrakech.

ORADOR DESCONOCIDO: Yo soy del Reino Unido. [inaudible]

MARK CARVELL: Buenas tardes a todos. Les doy la bienvenida a los nuevos miembros. Mark Carvell, también del Reino Unido.

ANA NEVES: Ana Neves de Portugal.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes, [inaudible] de Suecia.

ORADOR DESCONOCIDO: Soy [inaudible] de Suecia.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes. Soy [inaudible] de Dinamarca.

ORADOR DESCONOCIDO: [inaudible] de Dinamarca.

ORADOR DESCONOCIDO: [inaudible] de Tailandia.

ORADOR DESCONOCIDO: Yo también provengo de Tailandia.

RAFAEL PÉREZ: Buenas tardes. Rafael de España.

ELISE LINDEBERG: Buenas tardes. Elise Lindeberg de Noruega.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes a todos. [inaudible] de Noruega también.

THOMAS DE HANN: Buenas tardes. Thomas [inaudible] de Países Bajos.

ORADOR DESCONOCIDO: Buen día. Soy la representante del Ministerio de Economía Digital de Gabón.

ORADOR DESCONOCIDO: Buen día. Soy representante también de Gabón.

ORADOR DESCONOCIDO: Buen día. Representante del estado vaticano.

ORADOR DESCONOCIDO: Yo soy [inaudible] de Japón.

ORADOR DESCONOCIDO: Yo también soy de Japón.

PEI WEI: Yo soy Pei Wei, representando a la República Popular de China.

ORADOR DESCONOCIDO: También representante de China.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes. Soy [inaudible] de China.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes. [inaudible] de la Unión de Radiodifusión.

ORADOR DESCONOCIDO: Yo soy la representante de Canadá.

PAMELA MILLER: Pamela Miller, también de Canadá.

ORADOR DESCONOCIDO: [inaudible], también de Canadá.

ANNALIESE WILLIAMS: Annaliese Williams del gobierno de Australia.

NICOLAS: Nicolas [inaudible] del gobierno de Nueva Zelanda.

SUZANNE RADELL: Buenas tardes. Suzanne Radell de Estados Unidos.

RYAN: Ryan [inaudible] de Estados Unidos.

GLORIA KATUUKU: Gloria Katuuku de Uganda.

ORADOR DESCONOCIDO: [inaudible].

ORADOR DESCONOCIDO: Yo soy representante de Kenia, [inaudible].

MICHELLE LEE: Michelle Lee de Singapur.

ORADOR DESCONOCIDO: Representante del Chad, adjunto al Ministerio de Correos y Telecomunicaciones.

ORADOR DESCONOCIDO: Hola a todos. Yo soy de la Asociación de Cooperación Islámica.

ORADOR DESCONOCIDO: Yo soy de los Emiratos Árabes Unidos.

ORADOR DESCONOCIDO: [inaudible] del gobierno de Hong Kong.

ORADOR DESCONOCIDO: Yo soy [inaudible] de Hong Kong.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes, [inaudible], también de Hong Kong.

PHILIPPE: Hola a todos, Philippe [inaudible] de Costa de Marfil.

ORADOR DESCONOCIDO: [inaudible] de Costa de Marfil también, representante del GAC. Esta es mi primera visita aquí.

ORADOR DESCONOCIDO: Soy [inaudible] de Indonesia.

ORADOR DESCONOCIDO: [Rafael] de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental.

RORY CONATY: Buenas tardes. Soy Rory Conaty de Irlanda.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes. [inaudible] de Senegal.

ORADOR DESCONOCIDO: [inaudible], representante de Senegal también.

ORADOR DESCONOCIDO: [inaudible]. Buenas tardes, yo soy de Taipéi, de Taiwán.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes. Soy [inaudible], también de Taiwán.

NICOLÁS CABALLERO: Hola a todos. Soy Nicolás Caballero de Paraguay.

PAMELA: Hola a todos. Pamela [inaudible] de México.

MIGUEL MUÑOZ: Buenas tardes. Miguel Muñoz, también de México.

JUSTIN: Buenas tardes. Justin [inaudible] de Uganda.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes. [inaudible] de Vietnam.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes. [inaudible] de Vietnam.

ORADOR DESCONOCIDO: [inaudible] de Dinamarca.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes. [inaudible] de Dinamarca.

MÓNICA ROMERO: Mónica Romero, de Costa Rica.

TRINIDAD LEWIS: Trinidad Lewis de la Unión de las Telecomunicaciones del Caribe.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días a todos. [inaudible] de Suiza.

ORADOR DESCONOCIDO: Hola a todos. [inaudible] de Suiza.

Representantes de Suiza que se presentan.

JORGE CANCIO: Jorge Cancio, de Suiza también.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes, yo soy de las Islas Cook.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes. Mi nombre es [inaudible] de la República de Corea.

ORADOR DESCONOCIDO: Buen día. Habla el representante de la República Democrática del Congo.

ORADOR DESCONOCIDO: Buen día. Me llamo [inaudible] y represento al gobierno de Camerún.

JESÚS RIVERA: Jesús Rivera de Venezuela.

AMPARO ARANGO: Hola a todos. Soy Amparo Arango, de la República Dominicana.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes. [inaudible] del gobierno de Barbados.

ORADOR DESCONOCIDO: Buen día. Soy el representante de Chad.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. [inaudible]. Represento la Unión de Comoras y es la primera vez que estoy aquí.

THOMAS SCHNEIDER: En caso de que nos haya faltado alguna persona que se presente entre toda la gente, por favor, háganoslo saber para que nosotros le demos la palabra. Tengo un pedido para hacerles. Ustedes se darán cuenta de que... ¿Hay alguien más aquí? Por favor, acérquese a un micrófono y díganos quién es.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenas tardes. [inaudible] de Timor Oriental.

ORADOR DESCONOCIDO: Buen día a todos. Yo soy parte de la delegación de Chad. Muy bien. Gracias.

ORADOR DESCONOCIDO: Buen día. Yo represento al gobierno de Chad y es mi primera vez aquí. Muchas gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Ustedes se darán cuenta de que no tenemos los carteles con los nombres. Voy a tratar de tomar nota de dónde están ustedes sentados. Si ustedes se sientan más o menos en el mismo lugar todos los días, esto va a funcionar. De lo contrario, no. En la medida de lo posible les solicito que siempre ocupen los mismos lugares, siempre y cuando esto sea factible. Quiero tratar de minimizar mi tasa de errores pero seguramente no va a ser cero.

Les pido disculpas si los confundo con alguien más porque no veo exactamente quiénes y no los reconozco. Les pido disculpas de antemano por estas posibles equivocaciones. Gracias.

Tenemos una participación interesante y diversa, lo que es muy positivo. Y, como dije al comienzo, esta es una reunión muy especial por varios motivos. El primero, obviamente, es que vamos a tener la tercera reunión de alto nivel del GAC el lunes donde hay varios ministros y varios representantes de gobiernos de alto nivel que van a participar, que van a venir acá, van a interactuar entre sí, van a deliberar en todo lo que tenga que ver con el trabajo de la ICANN y su misión. También tenemos varios puntos dentro de nuestro orden del día que son muy importantes para el futuro de esta organización. Quiero hablar de la ICANN en este sentido pero también del futuro de este comité, de este comité de gobiernos en general.

Espero entonces que podamos, a través de todas estas sesiones dentro de la reunión, trabajar de la mejor forma posible. Sé que hay mucho, mucho trabajo para muchos de nosotros y realmente espero moderar este debate con ustedes en los próximos días. Hay un par de temas que tienen que ver con la logística, entonces le voy a pasar la palabra a la secretaría, por favor.

TOM DALE:

Gracias, Thomas. Muy buenas tardes a todos nuevamente. Bienvenidos a los que se suman a una reunión más del GAC y bienvenidos también a los que participan por primera vez. A ellos entonces los insto a pedir explicaciones en cualquier tema que no les resulte claro, sea de procedimientos, sea de fondo, sea de forma, cualquier cosa. El personal de la secretaría o el personal de la ICANN que da apoyo al GAC está dispuesto a ayudarlos en cualquier duda que puedan tener y a facilitar entonces la participación de todos ustedes en esta reunión.

Como dijo Thomas, después de haber pasado lista y después de ver quiénes son los asistentes, tenemos otras formas de saber que han participado de esta reunión. Hay una planilla que tienen que completar durante el curso de la reunión. Les pido que, por favor, la completen con todos sus datos para saber que estuvieron presentes y además en las últimas reuniones del GAC les vamos a pedir, como lo hicimos anteriormente, que incluyan la tarjeta de cada uno de ustedes. Michelle está mostrando dónde va a estar lo que llamamos el contenedor, que es una bolsa. Va a estar en aquel rincón que estoy señalando yo con mi dedo. Durante la reunión, no les dijo hoy pero durante toda la reunión les pido que pongan la tarjeta aquí para tener todos los detalles y todos sus números de contacto y después vamos a sacar una de esas tarjetas y va a haber un premio. El premio todavía no está elegido pero va a ser de buen gusto

seguramente y va a tener que ver con la cultura local, la cultura marroquí. Les pido, por favor, que nos ayuden a registrar quiénes estuvieron presentes en esta reunión de este modo.

También, hablando del orden del día, todos han recibido ese orden del día. Hace dos o tres semanas lo enviamos a todas sus direcciones de correo electrónico. Hay un cambio que les tengo que señalar y que tiene que ver con las sesiones de mañana. Son los puntos ocho y nueve que van a cambiar. Va a tener que ver con la disponibilidad de algunos de los presentadores. Mañana a las 2:30, la delegación de Marruecos nos va a hablar de la preparación para la reunión de gobiernos de alto nivel y si hay alguna pregunta sobre esta reunión que va a tener lugar el lunes, lo vamos a hacer mañana entonces a las 2:30 de la tarde. Lo que tiene que ver con el desarrollo de políticas y nuevos gTLD va a moverse entonces. Va a haber un cambio entre esas dos sesiones, la que tiene que ver con la reunión de alto nivel gubernamental y los nuevos gTLD. Estos son temas administrativos. Lo que queda entonces es la secretaría que desea llamar la atención de todos ustedes. Tiene que ver con la elección del presidente y vicepresidente del GAC. Michelle ahora les va a decir cómo se está desarrollando el proceso, a qué punto hemos llegado.

MICHELLE SCOTT-TUCKER: Para garantizar la independencia, la secretaría del GAC va a implementar un proceso que según dicen los principios operativos del GAC, el presidente del GAC se elige por un periodo de dos años y puede haber una reelección para otro periodo de dos años. Thomas Schneider está llegando al final de su primer término entonces puede volver a ser nominado para el segundo periodo. Los vicepresidentes duran en su cargo un año y pueden ser reelectos por otro año más y todos los vicepresidentes están por llegar al final de su segundo mandato por lo que no están disponibles para la reelección.

Si alguno de ustedes quiere ser parte de este equipo de liderazgo, y espero que así suceda, es importante hablar de cuáles son los plazos. Va a haber un periodo de nominación que va a llamar la ACIG, que es la secretaría, para la próxima reunión que es en junio. Si hay más nominaciones que lugares disponibles, ACIG va a realizar la elección cuando termine la última reunión de este año que es octubre-noviembre de 2016. Lo digo ahora porque si necesitan permiso de sus respectivos gobiernos quizás tengan que tramitar ese pedido entre esta reunión y la próxima y si no saben si van a querer ser nominados para un cargo o no, hablen con alguno de los vicepresidentes o con el presidente porque ellos los van a poder asesorar sobre el cargo, qué es lo que significa, cuál es el trabajo y también pueden obviamente remitirse a nosotros en la secretaría.

Después va a haber una teleconferencia y no tienen que ser expertos en ICANN para poder ser parte de este equipo. Realmente trabajan en forma muy colegiada, el equipo de administración o el liderazgo del GAC, así que en la próxima reunión del GAC, cuando tengamos este final de periodo para llamar a nominaciones, les pedimos que todos tengan en claro qué es lo que van a hacer.

TOM DALE:

Gracias, Michelle. También tengo otra actualización para el orden del día. La reunión con la ccNSO no se va a realizar en este momento. La ccNSO tiene otras reuniones durante la reunión de la ICANN así que en este momento no la podemos organizar, por eso la que figura en el orden del día no se va a dar, la reunión de la ccNSO con el GAC. Gracias. Thomas.

THOMAS SCHNEIDER:

Gracias. Les agradezco haber hablado del procedimiento de las elecciones y reelecciones del equipo de liderazgo del GAC porque, como dijo Michelle, tenemos que estar todos bien preparados. Antes de pasar a la siguiente sesión, el cronograma que tenemos, el programa que tenemos sigue sufriendo modificaciones, como habrán podido ver. Esto tiene que ver con la cantidad de trabajo que se estuvo planeando que íbamos a tener que debatir y que íbamos que tener que acordar sobre la

propuesta de responsabilidad y rendición de cuentas. Estamos haciendo el mejor trabajo posible para darle el tiempo que suponemos que va a demandar todo este debate pero, por ejemplo, la ccNSO se dio cuenta de que van a necesitar más tiempo dentro de su cronograma y quizás nos pase lo mismo a nosotros porque hemos pasado por estas situaciones anteriormente y esto va a depender de cómo se dé el debate, las deliberaciones, pero bueno, quiero que ustedes también sepan de esta preocupación nuestra.

¿Hay alguna pregunta sobre el orden del día o sobre algún tema básico esté relacionado con nuestra reunión? ¿Algún comentario que alguien quiera formular? Sí, Australia.

AUSTRALIA:

Gracias, señor Presidente. Querría hacer una sugerencia. Como no nos vamos a reunir con la ccNSO, ¿podríamos hacer las reuniones de trabajo durante ese tiempo en lugar de hacerlo durante el almuerzo?

THOMAS SCHNEIDER:

Sí. Sabemos que hay reuniones de grupos de trabajo que se superponen pero a ver, no tengo problema. El tema es que si alguien más fue invitado a estas reuniones, los organizadores de esos grupos de trabajo van a tener que verificar si esa gente va a

poder asistir a ese lugar. ¿Cuáles son los grupos de trabajo a los que se está refiriendo? No sé si son dos sesiones de media hora, ¿no? No sé. Tendríamos que preguntar a los que están organizando las reuniones de grupos de trabajo para ver quiénes pueden entonces cubrir ese periodo. Por otro lado, quizás dependamos de cómo se dan las deliberaciones y quizás utilizarlo para hablar sobre rendición de cuentas, que me parece que es importante. No tenemos por qué tomar la decisión ahora, sino ver cómo podemos utilizar mejor ese periodo asignado. A ver, Olga, por favor.

OLGA CAVALLI: Quiero aclarar algo. Este que es el punto 17, ¿es el que estaría disponible? ¿Es correcto?

THOMAS SCHNEIDER: Yo lo tengo como número 13 pero quizás tengamos otra agenda.

OLGA CAVALLI: ¿Es martes a la mañana de lo que estamos hablando? Yo tengo martes a la mañana de 11 a 11:30. Ah, no, es una hora completa. Es para saber. Los grupos de trabajo se están reuniendo fuera de esta sala. Quizás podamos después volver a hablar con usted más tarde sobre este tema.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Australia. ¿Algún otro comentario? Irán.

IRÁN: Gracias, señor Presidente. Hoy a la mañana el ALAC tuvo su primera reunión vinculada con el análisis del CCWG. Tenían 16 horas de debate, ahora lo limitaron a 7 horas de debate. Hay otras entidades constituyentes y estoy preguntando si existe la posibilidad, nada más, ¿es posible tener un extracto del programa que tienen estas otras entidades constitutivas para saber cuánto tiempo le van a dedicar a este debate para poder seguir entonces este debate, estas deliberaciones y facilitar la continuación del trabajo? ¿Existe esta posibilidad? Me gustaría saber eso nada más.

THOMAS SCHNEIDER: ¿La pregunta es si vamos a poder obtener estos organigramas, estos programas de otras SO y AC sobre cuándo van a hablar ellos de la transición?

OLOF NORDLING: Sí. Voy a tratar de transmitir esta pregunta a ver si ellos nos pueden mantener informados al respecto.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. ¿Algún otro comentario? ¿Alguna otra pregunta? Aprovecho para decirles que tenemos dos vicepresidentes más. No sé si se dieron cuenta de que no están acá en la mesa. Una está llegando. Hola, Gema. Le vamos a dar un minuto para que se siente, para que se instale. El otro es Henri Kassen de Namibia, que no va a estar con nosotros hoy sino que él va a llegar mañana y ahí sí vamos a estar todos acá en la mesa. Si no hay más preguntas o comentarios sobre el orden del día o similares, creo que entonces, sin perder tiempo, podríamos pasar al punto número dos del orden del día que tiene que ver con el inicio de nuestras deliberaciones sobre la transición de la IANA y el proceso de rendición de cuentas de la ICANN y el resultado tal como lo tenemos ante nosotros desde hace unos días.

Nosotros hemos hablado sobre la transición de la IANA anteriormente. También hemos tenido un área de trabajo muy importante dedicada a eso que nos ha dado el consentimiento a seguir adelante con ese proceso con la condición de que nosotros los íbamos a evaluar al final todos juntos una vez que estuviera dado el resultado del proceso de responsabilidad o rendición de cuentas, porque están fuertemente vinculados. Nuestro amigo Kavouss de Irán ha seguido todo este proceso muy de cerca. Es uno de los miembros del GAC que participa en el ICG. El grupo de coordinación que está coordinando la parte

de transición de la IANA que tiene que ver con el CWG y también ha participado activamente en el CCWG que tiene que ver con la rendición de cuentas.

Le pido por favor que nos dé un panorama general y rápido sobre dónde estamos con la transición de la IANA y cómo esto tiene que ver con la rendición de cuentas y por qué seguimos viendo todo esto como un solo paquete. Me gustaría cederle la palabra a Kavouss entonces para que, sobre todo, quienes no pudieron seguir de cerca este procedimiento puedan tener una actualización sobre dónde estamos en este momento y cuáles son los próximos pasos que tienen que ver con la transición de la IANA. Gracias, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH:

Bueno, junto con otros colegas del GAC participamos colectivamente en el ICG. Manal y otros, incluso usted. Me parece que no tenemos que hablar de muchos detalles porque ya hemos dado un consentimiento. Estamos esperando el informe final del ICG. El ICG envió una carta al CWG que es el grupo de trabajo intercomunitario que está a cargo de las actividades de nombres para ver si el informe final del CCWG satisfacía completamente los requisitos del CWG. La carta recibió una respuesta positiva. Se dijo que sí, que la parte de rendición de cuentas que estaba en el informe del CCWG del 19

de febrero cumplía plenamente los requisitos del CWG en lo que tenía que ver con la comunidad de nombres. En ese sentido, el ICG tuvo su última llamada la semana pasada y se decidió preparar una carta preliminar, un borrador para enviárselo a la NTIA y a ICANN indicando que ese es el informe final del ICG del grupo de coordinación de la transición de la IANA.

Sin embargo, esa carta está esperando los resultados de las seis organizaciones constitutivas para que informen al CCWG. Una vez que llegue esta respuesta, probablemente el 10 de marzo, la presidencia del ICG va a poder enviar esa carta a la NTIA y a la ICANN. Como usted sabe, se le pidió a la ICANN no modificar la propuesta del ICG pero si la junta directiva de la ICANN tiene comentarios para formular, puede realizarlos en forma separada. El informe del ICG está finalizado y se está esperando entonces que las seis organizaciones constituyentes... Esperamos todos que estas seis organizaciones den una respuesta positiva para seguir adelante. Le agradezco ahora si hay algún colega, sobre todo los que vienen acá por primera vez, que tiene alguna pregunta sobre la actividad del ICG, Manal, yo u otros estamos dispuestos a darles información a ellos pero fuera de esta sesión plenaria. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias, Kavouss. Algo fundamental. El CWG es el grupo de trabajo intercomunitario y también ese es el significado de CCWG pero el CWG, cuando ustedes escuchan esa abreviatura, hace referencia a un mecanismo técnico de la transición de la custodia de las funciones de la IANA y cuando ustedes ven la abreviatura CCWG esto se relaciona con todo el trabajo en el área de responsabilidad, rendición de cuentas de la ICANN, todo ese proceso en el que se está tratando de elaborar una propuesta para mejorar la responsabilidad de la ICANN. El CWG se vincula con la propuesta de la transición de las funciones de la IANA y el CWG se relaciona con la parte de responsabilidad. Esto es algo que todos tienen que tener bien en claro. De lo contrario, no lo van a entender. No van a saber de qué estamos hablando. Muchísimas gracias, Kavouss. ¿Hay alguna pregunta o comentario sobre este tema hasta el momento?

Si no hay ningún comentario ni pregunta... Sí, Indonesia tiene la palabra.

INDONESIA: Quisiera saber si Kavouss se podría explicar un poco más en su explicación porque esperamos que la propuesta pueda ser transmitida al gobierno de Estados Unidos. ¿Qué ocurrirá una vez que se haya pasado esa propuesta al gobierno de Estados Unidos? ¿Qué es lo que ocurre si el gobierno muestra su acuerdo

o no lo hace? ¿Qué ocurrirá después? ¿Se establece una nueva ICANN, una organización totalmente nueva?

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Indonesia. Si usted lo desea, Kavouss, puede hablar. Si no, tenemos otros dos miembros del GAC también en el CWG que trabaja en la elaboración de la propuesta de Noruega y también es representante de Tailandia. Si puede empezar Kavouss y después, si los otros dos miembros quieren acotar algo, podrán hacerlo.

KAVOUSS ARASTEH: Sí. Muchísimas gracias. Mis colegas distinguidos pueden complementar lo que yo diga pero creo que ustedes deben leer el anuncio del gobierno de Estados Unidos que ya cumplirá dos años el próximo lunes, donde dicen que tienen la intención de transferir la custodia de las funciones de la IANA sobre los nombres y los sistemas de nombres del gobierno de Estados Unidos a una comunidad global de múltiples partes interesadas. En ese sentido, junto con la parte de la transición viene de la mano todo el trabajo sobre responsabilidad. El gobierno de Estados Unidos va a recibir el informe del CWG y esperará también el resultado del trabajo del CCWG. Esperamos que el 10 de marzo eso esté finalizado. 10 de marzo del 2016. Estos informes se concentrarán allí y se analizará la situación y se verá

si es necesario tomar alguna medida. Están conectados entre sí. La transición no está limitada a la transición de la custodia de las funciones de la IANA sino que también tiene que ver con cumplir con las medidas de responsabilidad y rendición de cuentas que tienen que estar implementadas o que tienen que estar comprometidas para ser implementadas una vez que ocurra la transición, o sea que son dos áreas que están interconectadas. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER:

Gracias. Tal vez, si hay preguntas sobre más detalles de la propuesta, fuera de esta reunión pueden contactarse con los representantes en forma más directa, con Elise de Noruega o con el representante de Tailandia o Kavouss o con cualquiera de nosotros que dirigimos el GAC. Creo que ahora tenemos que pasar al aspecto de responsabilidad sobre este trabajo y, como ustedes saben, los tres copresidentes de ese grupo han tenido la amabilidad de sumarse a nosotros para esta sesión y creo que son los mejores, los más apropiados para darnos un resumen de en qué situación nos encontramos ahora. No sé si tenemos suficientes sillas para todos. Hay demasiados presidentes para sentarse en la cantidad de sillas que tenemos. Muchísimas gracias, Mathieu, por venir. Él es uno de los copresidentes de este grupo. Thomas está en otro lugar. Están muy requeridos porque tienen que dar explicaciones a los distintos grupos

constitutivos. Muchísimas gracias por estar aquí. Le voy a dar directamente la palabra a usted para que haga la presentación de las propuestas y luego podemos utilizar un tiempo para preguntas y respuestas. Gracias, Mathieu.

MATHIEU WEILL:

Gracias, Thomas. Voy a hablar en francés. No sé si las diapositivas ya están cargadas. Hay un pequeño conjunto de diapositivas que tenemos. Muchas gracias por habernos invitado a esta sesión de presentación, si entiendo bien, con respecto a las numerosas tareas del GAC respecto a la transición en esta semana de Marrakech. Como decía al presidente, a Thomas Rickert, el copresidente designado por la GNSO está en la sesión de la GNSO que aborda este mismo tema. El otro presidente, el copresidente designado por ALAC estaba en esta sala hace unos minutos y creo que el temor de enfrentarse a ustedes lo hizo escapar o algo parecido porque súbitamente desapareció. Si ven a León Sánchez, tengan la gentileza de avisarlo y esperamos que lo podamos encontrar rápidamente. No pierdo la esperanza de que venga a vernos antes del final de la sesión.

Rápidamente voy a pasar las diapositivas que nos dan una idea a bastante alto nivel de las propuestas tal como se presentaron al GAC como el conjunto de organizaciones miembros. Muchas

gracias, León, por haber vuelto. ¿Podemos tener la siguiente diapositiva, por favor? Para recordar un poco en qué estábamos, porque estuvo muy bien presentado antes por Kavouss todo esto así que no voy a extenderme sobre este tema. El grupo de responsabilidad tiene dos misiones. La primera es proponer mejoras respecto a la responsabilidad de ICANN y la segunda es responder a las condiciones del grupo de trabajo sobre la función de nombres de IANA que presentó una serie de condiciones que deben ser respetadas en las propuestas que presentamos. Esta diapositiva es necesaria para todo el proceso de transición. Tiene que ver con la intensidad del trabajo que es característico de todo el esfuerzo que se hizo para esta transición. Hay algunas personas que sonrían, los estoy viendo, respecto a esta idea de intensidad y es verdad que fue un esfuerzo grande. Finalmente, un esfuerzo que se distribuyó bastante aunque de todas maneras haya muchos esfuerzos todavía que hacer para mejorar la participación sudamericana y africana.

Próxima diapositiva, por favor. Kavouss indicó con mucha claridad la diferencia entre la primera parte del trabajo, el workstream 1 y el workstream 2, que son muy importantes. Las propuestas que se presentaron al GAC solo son la parte que debe estar implementada o respecto a la cual el compromiso tiene que ser muy formal antes de la transición del papel que

juega el gobierno de Estados Unidos en la supervisión de las funciones de la IANA. La segunda parte la presentamos ayer en esta misma sala, en la reunión en persona que se hizo ayer durante todo el día para comenzar el trabajo sobre otros temas que están en la lista del informe y que incluyen temas sobre los que probablemente podamos trabajar con la experiencia y colaboración, tales como la diversidad, la cuestión de las jurisdicciones, la cuestión de la transparencia, del actuar de ICANN y todos estos temas están dentro de la agenda pero el trabajo no ha sido terminado. Falta todavía mucho al respecto.

Acá tenemos la próxima diapositiva. La vamos a saltar. Hay un resumen de unas 50 páginas y después todos los detalles. Es posible, en unas 50 páginas, tener una idea muy detallada. No tenemos obligación de imprimir en papel esta biblia de la responsabilidad. Piensen en el medio ambiente. Si pueden leerlo en la pantalla, es mucho mejor para respetar el ánimo que se extiende en todas las reuniones internacionales después de la reunión de la COP21 en París.

Por favor, próxima diapositiva. Un primer punto respecto a los primeros comentarios que hemos tenido después de la publicación de este informe, el primer elemento en orden cronológico y muy importante, el grupo de trabajo sobre la función de nombres de IANA confirmó formalmente por escrito y después de discusiones y consenso de grupo que las

condiciones establecidas por ellos han sido respetadas con las propuestas que hemos hecho. Esto es muy importante porque, como deben recordar y como les mostré en el esquema de hace un momento, era una de las condiciones necesarias para efectuar la transición. Primer punto entonces, muy importante para nosotros, desde entonces, desde ese momento sabemos que el SSAC aprobó las propuestas y la ASO, la comunidad de números, la aprobó ayer. Tenemos dos organizaciones que firmaron la carta y hay dos de seis. Hay seis organizaciones miembros. Hay cuatro que son el GAC, ALAC, la ccNSO y la GNSO y esto por supuesto es el tema de la semana.

Próxima diapositiva, por favor. Lo que tienen luego son todas las recomendaciones. No las voy a mencionar todas. Les recuerdo simplemente que hay cuatro grandes bloques en el marco de responsabilidad que estamos esbozando y que tratamos de implementar para ICANN. Las primeras tienen que ver con la misión de ICANN, que tiene que definirse con toda claridad y sus límites tienen que ser claros y tiene que incorporar los elementos que están actualmente en la afirmación de compromisos con el gobierno de ICANN.

El segundo elemento esencial respecto a la responsabilidad de ICANN es la capacidad de apelar las decisiones de ICANN. Lo puede hacer un gobierno, puede ser el gerente de una ccTLD como AfNIC, por ejemplo. Puede ser una asociación profesional,

una organización profesional que consideraría que está sufriendo las consecuencias de una decisión de ICANN y todos ellos pueden interponer una apelación respecto a las decisiones que se hubieran tomado en ICANN. La idea es que ICANN trabaje de acuerdo con este texto fundacional. Este es un elemento fundamental.

Tercer elemento. La junta directiva de ICANN, que sigue estando en el centro del manejo y de la gestión cotidiana de la organización es esencial para que esta organización sea eficaz y, por supuesto, dentro de esta junta directiva hay un elemento que es realmente estructurante y que ha dado lugar a muchos debates que es la manera en que esta junta interactúa con las organizaciones tales como GNSO, que elaboran políticas, y como el GAC, que presenta sus recomendaciones, su consejo. Las recomendaciones del GAC han dado lugar a cierta cantidad de disposiciones en los estatutos a partir de la manera en que la junta directiva los tome en cuenta. Están las famosas (...) (famosas por la intensidad de trabajo que requirieron) para saber cómo toma la junta directiva sus decisiones respecto a las recomendaciones del GAC.

Cuarto elemento, que dio lugar a mucho trabajo, la formación de una comunidad que tenga poderes adicionales y en particular el poder de bloquear cambios en los estatutos, proyectos de presupuestos, proyectos estratégicos e inclusive

llegar a revocar miembros de la junta directiva. Estos son los cuatro grandes bloques de propuestas que figuran en nuestro informe. En documentos que han sido circulados, difundidos, recomendación por recomendación, se ven los elementos clave y lo que cambió desde el momento en que se había presentado el tercer informe del 30 de noviembre, un informe que el GAC había analizado a fondo porque tuvimos dos contribuciones sucesivas del GAC que fueron realmente muy útiles para finalizar este informe.

Si vemos la próxima diapositiva, nosotros presentamos los principales cambios que tuvieron lugar en la última fase de la discusión. Si podemos tener el ejemplo de la primera recomendación, ven que hay muchas aclaraciones, algunos elementos que se agregan. Aquí por ejemplo pueden ver el elemento que tiene que ver con la creación de un nuevo poder para la comunidad que tiene que ver con la posibilidad de comenzar una investigación sobre un tema determinado, un estudio sobre un tema determinado, cuando aparece algo que no es satisfactorio. Estos son los elementos que quisimos presentar para que todos puedan tener una idea clara de este informe complementario que hemos presentado. Este es el panorama. ¿León?

LEÓN SÁNCHEZ:

Muchas gracias. Voy a hablar en español. Aprovechando que tengo a mi amiga Olga junto a mí es una buena oportunidad para poder hablar en español. Bien, como mencionaba Mathieu, la intención no es hacer una revisión de cada una de las recomendaciones sino más bien poder guiarlos sobre el momento por el que estamos pasando, el momento que estamos atravesando. Como mencionaba Mathieu, tenemos ya en este momento la aprobación de algunas de las organizaciones que han emprendido este trabajo de las chartering organizations. Tenemos ya la autorización por parte de la ASO. Tenemos también la autorización por parte del SSAC y bueno, estamos trabajando con el resto de las organizaciones para poder contar con su aprobación y su apoyo.

Me gustaría que por favor pudiéramos adelantar las diapositivas para revisar la última diapositiva, la diapositiva número 30 en la que hablamos sobre nuestros tiempos. Efectivamente, esta misma. Bien, habiendo concluido los trabajos para entregar nuestra propuesta final a las diferentes organizaciones de soporte, los comités consultivos, evidentemente debemos de correr un proceso para que ustedes como chartering organizations puedan, como les decíamos, autorizar y aprobar esta propuesta final. Nuestra esperanza, nuestro objetivo es que estas aprobaciones puedan estar listas en esta reunión de Marrakech. Idealmente estaríamos pensando en que

podríamos contar con la aprobación de cada una de estas organizaciones antes del día 9 de marzo y que nosotros podamos entregar esta propuesta a la mesa directiva de ICANN para que ellos, a más tardar el día 10 de marzo, pudieran a su vez enviarla a la NTIA para que de ahí comience un proceso que está ya fuera de las manos de todos nosotros.

Es un proceso que tiene que llevar a cabo el gobierno de Estados Unidos. Tendremos un periodo de audiencias congresionales. Estas audiencias se espera que se lleven a cabo dentro de las dos semanas siguientes a que concluyamos nuestra reunión en Marrakech y este periodo esperamos que pueda durar entre 60 y 90 días dado que es un proceso, como les decíamos, que involucra no únicamente a la NTIA sino que involucra a diferentes agencias del gobierno de los Estados Unidos, involucra por supuesto al congreso de los Estados Unidos y una vez concluido ese proceso intersecretarial e interinstitucional pues esperaríamos que finalmente se produjera la autorización para llevar finalmente a cabo y concretar esta transición. Evidentemente, en este ínterin, nosotros no estaremos estáticos. No estaremos simplemente esperando a que suceda esta autorización por parte del gobierno de los Estados Unidos sino que también hemos avanzado.

El día de ayer tuvimos una reunión bastante productiva con todos los miembros y participantes del CCWG en la que

analizamos la implementación de estas propuestas que estamos haciendo como parte de nuestra primera fase de trabajo y empezamos a planear también ya nuestra segunda fase de trabajo, asumiendo que efectivamente se pueda concretar la transición. Me gustaría ir a la diapositiva número 28, por favor.

Aquí pueden ver, en la diapositiva 28, el trabajo que tenemos planeado para la segunda fase de este proceso. Esta segunda fase, conocida coloquialmente como workstream 2, comprende desarrollar diferentes temas que sentimos que ya quedaron de alguna manera afianzados para poder ser explorados con más detalle y en su caso implementados una vez que se concluye esta primera fase de nuestro trabajo y procedamos con la transición. Si recuerdan todo lo que nosotros vimos en la fase 1 eran aquellos cambios o aquellas medidas que deberían estar comprometidas o implementadas previo a que se llevara a cabo la transición y habíamos definido otra segunda fase en la que se refiere a cuestiones que no necesariamente tenían que estar concluidas o que no eran necesariamente relacionadas con la posibilidad de llevar a cabo la transición.

Temas que quedaron comprometidos para ser tratados durante esta segunda etapa. Tenemos el tema de diversidad. Es un tema que se ha discutido mucho. Se discutió en algún grupo de trabajo dentro del CCWG. Es una inquietud que detectamos que en general en la comunidad se tiene. Justamente Olga ha sido

una gran impulsora del tema de diversidad y es algo que quedó comprometido para nuestra segunda fase de trabajo. La rendición de cuentas y la transparencia entre las diferentes organizaciones de soporte y los comités consultivos es otro tema que se explorará a detalle dentro de esta segunda fase de trabajo.

La transparencia y la rendición de cuentas del staff es otro tema también que quedó reservado para esta segunda fase. La transparencia en cuanto a poder llevar a cabo revisión de documentación y acceso a información de la organización. Es otro tema que también será detallado como parte de nuestra segunda fase de trabajo. El tema de derechos humanos es un tema en el que se ha avanzado también. Existe ya dentro de nuestra propuesta una recomendación para que exista este compromiso por parte de ICANN a nivel estatutos para comprometerse a respetar los derechos humanos pero reconocemos también que hay mucho más trabajo que desarrollar y que llevar a cabo para poder definir exactamente en qué contexto estamos hablando de los derechos humanos. Evidentemente esto es dentro de la misión limitada que tiene ICANN pero aun así es necesario trabajar en esos detalles que, como ustedes bien saben, pueden ser controversiales. Esto es algo que llevaremos a cabo como parte de nuestra segunda fase.

También el tema de jurisdicción que hemos platicado con varios de sus colegas, representantes de gobierno, particularmente Brasil, Argentina han sido muy activos, Francia también ha sido muy activa en la parte de jurisdicción. Aquí evidentemente también llevaremos a cabo no solo la discusión sino el análisis de cómo impacta en un momento dado el tema jurisdiccional desde el punto de vista transaccional, operativo, legal, evidentemente en todas las operaciones de ICANN. Aquí también habrá una discusión bastante nutrida, esperamos, o anticipamos que así sea. Este compromiso hacia los derechos humanos que les comentaba yo hace un momento, de alguna manera quedó plasmado en un artículo transitorio de los estatutos que es esta figura a la que se refiere el ínterin bylaw y bueno, pues evidentemente ahí está previsto cómo se deberá implementar y cómo se deberá llevar a cabo esta discusión para poder contar con todos los detalles del caso.

Finalmente también se hará una revisión al rol del ombudsman. Tenemos pensado llevar a cabo esta revisión, esta discusión, de manera abierta. Esto es algo importante. la segunda fase la queremos llevar a cabo de manera que repliquemos de alguna manera el método de trabajo que tuvimos en la primera etapa, no en cuanto a intensidad, no se asusten, sino simplemente en cuanto a apertura, inclusión, participación, transparencia. Todo el trabajo que queremos realizar en la segunda fase, queremos

llevarlo exactamente en la misma forma transparente, inclusiva, plural, democrática, en que se ha llevado a cabo la primera parte de nuestro trabajo.

Con esto me parece que podríamos pasar a preguntas o inquietudes que pudieran llegar a tener y le regresaría yo la palabra al señor Presidente, Thomas.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, León. Como hemos hecho discusiones, presentaciones en español y francés, voy a saludar a mi colega alemán en alemán. Aló, Thomas.

THOMAS RICKERT: Terminaron ya con una primera parte de deliberaciones pero hay otras que siguen adelante.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias por la presentación. Ahora nos vamos a concentrar en algunos de los elementos clave del GAC de esta propuesta, rápidamente, con mayores detalles, pero no sé si hay preguntas en este momento y les hablo a los representantes del GAC. Preguntas para los copresidentes, según lo que escucharon de estas presentaciones. ¿México?

Mathieu si se puede trabajar un poco sobre este tema de la diversidad porque sé de mucha gente en el GAC que le da mucha importancia a este tema de la diversidad. ¿Podríamos tener más información al respecto, respecto al trabajo que se ha hecho y las perspectivas para el futuro? Muchas gracias.

THOMAS SCHNEIDER:

Muchas gracias. Este es un trabajo que tiene mucho más que ver con mucho más que nosotros, con los tres copresidentes que somos. El conjunto del grupo se ha sentido ampliamente inmovilizado y hay que agradecer la participación gubernamental en este grupo, lo cual nos ha dado legitimidad y también experiencia y capacidad suplementaria respecto a este tema que es muy complejo pero al cual los gobiernos están habituados y están habituados a tratarlo. Con respecto a esta segunda fase, esta fecha de término, es difícil de cumplir. Vamos a tratar de llegar a recomendaciones para fin de año. Tenemos la experiencia de la primera fase que muestra que cuando las recomendaciones son sustanciales, significativas, pueden tener que encontrarse con cierta cantidad de resistencias que consumen un poco de tiempo. La idea es hacer aparecer esta propuesta rápidamente porque un día vamos a tener que decir que si no logramos al consenso, tenemos que conseguir otro mecanismo para poder ir avanzando.

En nuestro grupo hay suficiente dinámica, suficiente voluntad y suficiente experiencia para poder avanzar con todos estos temas rápidamente. No están completamente resueltos porque si hablamos de la diversidad sobre lo que usted llama con mucha justicia más detalle, bueno, la búsqueda de la diversidad es el hecho de la mejora continua. Nunca se logra eso de manera perfecta. Es un largo camino. Hay que cumplir etapas que permitan que la organización progrese. Es un tema particularmente delicado en el marco de lo que es nuestro grupo. Para que vean un poco cuáles han sido los debates que se han realizado, hemos tenido una recomendación de expertos externos muy claros y muy firmes respecto al hecho de que ICANN pueda representar la diversidad de los diferentes intereses en juego. Es la única solución para asegurarnos de que estas decisiones se tomen en función del interés público mundial, global. Cuando sabemos que se trata de políticas de diversidad, sabemos cuán difícil es a veces y delicado ponerlas en práctica frente a las resistencias. Buscamos la igualdad, la diversidad o estamos tratando de valorizar las iniciativas.

Ayer tuvimos un debate sobre la meritocracia de ICANN comparada con políticas que tratarían de poner en relieve personas que han contribuido en esta organización. Sabemos que es un debate difícil que necesita la colaboración y la movilización de todo el mundo porque será muy difícil llegar a

un consenso sobre este tema. A título personal, es un tema que me apasiona y pienso que tenemos que hacer mucho progreso aquí en ICANN al respecto. Hay muchos retos a los que hacer frente. Una organización como el GAC, por ejemplo, nacionalmente y a nivel internacional tiene una gran experiencia en este tema. Muchas gracias. Muchas gracias, Mathieu. Cedo la palabra al Reino Unido.

REINO UNIDO:

Sí, gracias a los copresidentes del CCWG: Mathieu, León y Thomas por haber venido acá. Nosotros lo que creemos en el Reino Unido es que este ha sido un proceso muy exitoso para preparar la propuesta que tiene que ver con la mejora de la rendición de cuentas vinculada con la transición de la custodia de las funciones de la IANA y con el marco de darle más poder a la comunidad. Ha habido muchos desafíos, ha consumido mucho tiempo, para todas las organizaciones constituyentes, incluso el GAC, que creo que ha cumplido un rol importante a través de sus representantes, de sus miembros en este proceso. Pedí la palabra porque al margen de felicitarlos por el proceso y ver cómo nos dirigimos hacia otros puntos complejos, también quise hablar y hacer referencia a la pregunta de Marruecos que tiene que ver con los periodos para esta área de trabajo número 2.

Es importante tener en cuenta que las organizaciones constituyentes, incluso el GAC, tienen que dedicarle tiempo y esfuerzo para ayudar en la implementación de los resultados del área de trabajo 1. Eso tiene que tener prioridad y entonces tenemos que planificar nuestro trabajo hacia el futuro, teniendo en cuenta la capacidad que tenemos, tanto en el comité en sí mismo, el comité asesor gubernamental del GAC y también los gobiernos nacionales que van a prestar su ayuda a este proceso. Muchos de nosotros hemos hablado con las partes interesadas dentro de los comités nacionales y también tenemos que implementar algunos procesos. Hay mucho trabajo por hacer.

La verdad es que siento un poco de aprehensión sobre esto de iniciar el área de trabajo número 2, esta fase dos, y planearlo dentro de nuestro año civil porque es algo muy ambicioso. Entiendo plenamente por qué se ha hablado de esto y también sé que esto se debatió en la reunión del viernes del CCWG pero creo que es importante que se sepa cuál es el trabajo que demanda de los gobiernos que tiene que ver también con jurisdicción y diversidad. Realmente hay mucho trabajo que se está haciendo en cada uno de los gobiernos. Es muy importante pero tenemos que decidir que la prioridad es implementar los resultados del área de trabajo 1.

THOMAS SCHNEIDER: Ahora tengo a Suiza y después Irán.

SUIZA: Gracias, señor Presidente. Gracias, León, Thomas y Mathieu, por haberse tomado el tiempo de venir a estar esta tarde con nosotros. Muchas gracias por todos sus esfuerzos, porque han sido largos meses realmente y ha sido un esfuerzo bastante difícil. Quiero plantear una pregunta. En la presentación quizás la hayan respondido pero me parece que sería útil saber y escuchar de boca de ustedes qué es exactamente o cuál es exactamente la respuesta que están esperando ahora de las organizaciones constituyentes sobre las recomendaciones del área de trabajo 1 que también incluye qué tipo de respuestas están esperando del GAC, cuál es el formato de respuesta que están esperando. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Es una pregunta muy importante porque de alguna forma necesitamos dar una respuesta al CCWG. León, no sé si querías responder.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias. Bueno, un plan como el que estuvimos diciendo, pero bueno, creo que la respuesta más simple y concreta que le pueden dar al CCWG va a ser muy útil. El SSAC y la SO realmente

fueron muy concretos, muy directos sobre su participación y sobre lo que tenían que decir y algo al respecto esperamos de las otras organizaciones constituyentes porque eso nos ayudaría mucho para así tener entonces una visión clara de cuál es la posición que tienen ustedes sobre esto.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, León. No sé si puede ser un poco más concreto porque estuvimos debatiendo si tenemos que dar una respuesta holística o una a cada una de las recomendaciones. No sé, ¿qué es lo que esperan?

THOMAS RICKERT: Gracias. La respuesta que dio León sería la ideal porque la forma más fácil para que nosotros podamos procesar todo es recibir los comentarios de las organizaciones constituyentes que unánimemente dicen que quieren informar sobre todo o tal como está, pero sé que no a todos les pueden gustar las recomendaciones como están y que hay un proceso que involucra sacrificio de parte de todos. Quizás entonces podamos tener algunos problemas en algunas respuestas y no tantos en otros. Lo que no nos gustaría es una objeción o un rechazo al informe completo. Ustedes pueden hacer lo mismo que hicieron con las recomendaciones del CWG diciendo que no objetan a que esto se transmita al gobierno de Estados Unidos, que no

bloquea entonces el proceso o lo que dijo León, es decir, la aprobación.

La GNSO, por ejemplo, está contemplando tomar el informe completo como base para tenerlo como paquete o ir por las recomendaciones una por una y votar sobre ellas para darle una representación a que cada uno de los consejeros que forman parte de la GNSO digan cuál es el apoyo que le dan a las recomendaciones. Nosotros sabemos que muchos de ustedes se van a sentir cómodos con muchas recomendaciones pero puede haber alguna en particular que no reciba el apoyo, entonces que quede aclarado el consenso que exista para no bloquear por completo todo el tema de la transición. Creo que el GAC tendría que considerar distintas acciones. Me parece que es perfectamente apropiado que el GAC plantee sus preocupaciones con alguna recomendación en particular si es que existieran porque, por motivos de transparencia, nosotros hemos pasado lo que hemos recibido de las organizaciones constituyentes pero creo que es una buena señal que el GAC no objete a todo el paquete. Esto sería bienvenido.

Si me lo permiten, me gustaría decir que lo que hemos visto en los últimos 14 meses realmente ha sido sorprendente. Hemos hablado de la participación temprana del GAC durante muchos años y lo que vimos en el CCWG no tiene precedentes. Hay tantas caras que reconozco acá en la sala, de gente que

activamente participó con el CCWG que realmente me resulta maravilloso. Lo mismo tiene que ver con las distintas comunidades de la ICANN. Ver que hay un grupo tan diverso como el CCWG que puede generar un informe que quizás no les guste a todos pero que sí es coherente porque hay cohesión dentro del documento y que realmente lleva a la rendición de cuentas de la ICANN a la siguiente etapa. ¿Es perfecto? No. ¿Es mucho mejor que lo que tenemos? Sí. Y mucho mejor aún si podemos agregarle legitimidad por parte de las organizaciones constituyentes que puedan decir sí al paquete en general pero señalando algunos puntos sobre los que no están del todo del acuerdo, sobre alguna recomendación en particular.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Thomas. Irán.

IRÁN: Gracias, señor Presidente. Creo que mi colega distinguido de Suiza planteó algunas preguntas positivas, quizás un tanto tramposas. Debemos considerar la situación en lo que tiene que ver con los gobiernos. Desde 1998, el comienzo de la ICANN, los gobiernos que hablaban de si tendría que haber una gobernanza compartida del tiempo, me parece que ha llegado ese momento. Mi visión personal, personal, sería que la respuesta tendría que ser concisa, precisa y positiva. Tenemos que

debatirlo, obviamente, pero quizás sea muy difícil entrar en los detalles de recomendación por recomendación. Quizás muy difícil y creo que no ayuda a la decisión que tiene que tomar la NTIA. No significa que no debatamos sobre esa recomendación. Sí lo tenemos que hacer y expresar alguna preocupación que surja pero si le tenemos que dar una respuesta, tendría que ser neutral, que el gobierno ha considerado esta propuesta y no tiene objeción para que esto sea transmitido al NTIA o darle nuestro respaldo porque no podemos debatir una por una ahora.

El tema es que tenemos que mandar una señal positiva hacia fuera. El GAC no tiene que verse como un ente que se opone a la transición porque si no, durante años nos hemos quejado de que haya un gobierno que controle todo. Ese gobierno nos lo está pasando todo a nosotros. La idea es que nosotros tenemos que decir que esto continúe de manera usual, entonces tenemos que ser positivos, tenemos que ser constructivos y tenemos que ser concisos y precisos en la respuesta.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Irán. Nos quedan 30 minutos todavía de esta sesión y me parece que puede ser útil concentrarnos en algunos de los aspectos claves de las recomendaciones mientras tengamos presentes a los copresidentes. Hemos tenido conferencias

telefónicas, sobre todo el lunes de la semana pasada a la noche, al menos en mi país. Para quienes participaron en esa teleconferencia, analizamos las 12 recomendaciones para ver si había alguna preocupación de parte de los miembros del GAC o algún problema para plantear. La mayor parte de las recomendaciones no mostraron ninguna preocupación en particular. Hay dos, una consta en acta y hace rato que se manifestó que teníamos diferencias. Es la recomendación 11 que tiene que ver con la prueba de resistencia 18, para aquellos de ustedes que conozcan este término.

La otra tiene que ver con la recomendación 2 que muestra el modelo de la comunidad empoderada, toda su estructura y uno de los temas más importantes para el GAC y hay diversas opiniones que se han manifestado en el pasado. Es el rol de los gobiernos, la función de los gobiernos, el alcance de ese rol o función. Nos gustaría ver a nosotros el rol que nosotros querríamos que los gobiernos jugaran en esa estructura. Me parece entonces que podría ser útil para que todos entiendan qué significa esa parte de la propuesta darles la palabra a los copresidentes para que ellos lo expliquen porque son ellos los que lo escribieron. Creo que son ellos los primeros que tienen que explicar cómo este modelo funcionaría, cómo funcionaría este mecanismo de comunidad empoderada conforme a la

propuesta sobre la que tenemos que emitir opinión. No sé quién quiere hacerse cargo de esta tarea tan importante. Thomas.

THOMAS RICKERT:

Gracias, Thomas. Voy a tratar de ser breve y si hay preguntas, obviamente después podemos ahondar en los detalles. La recomendación 2 habla de la comunidad empoderada que es la parte clave de nuestra propuesta. Cuando comenzamos con este trabajo nuestra tarea era ver lo que tenía que ver con la red de contención del gobierno y la idea entonces era tomar esta autoridad, esta facultad que tenía el gobierno de los Estados Unidos y dársela a quién. La respuesta a esa pregunta fue: Se la damos a la comunidad de la ICANN, a la comunidad global de múltiples partes interesadas que consta de siete componentes, que son las SO y las AC como ustedes las conocen dentro de la comunidad de la ICANN.

Esta forma de comunidad empoderada, cuando llega a lo que son las facultades que tienen que ver con los estatutos fundamentales y los normales y lo que es la remoción de la junta directiva, el presupuesto, esta comunidad entonces puede participar en ese momento. Tenemos una serie de facultades enumeradas en los estatutos y el tema era cómo ejercemos estas facultades. Ahí es donde forma parte esta comunidad empoderada. Lo que no queríamos era realmente indagar

demasiado en algunos temas menores que podrían ser el tema de la triple E (en inglés) que es participación, ejecución y escalonamiento. La palabra participación es clave porque digamos que hay un problema de que la junta pueda aprobar una resolución sobre el presupuesto y hay menos riesgo entonces si existe fricción entre la comunidad y la junta directiva. Pero entonces puede haber también procedimientos de escalonamiento que son obligatorios porque, seamos claros, la junta puede hacer algo voluntariamente para que la comunidad participe en todas las cosas pero hay cosas que tienen que ser obligatorias y esto es lo que va a formar parte de los estatutos.

El tema es qué sucede si la comunidad o parte de la comunidad piensa que la junta directiva no ha cumplido con los deseos de la comunidad y entonces se aprueba una resolución por ejemplo sobre el presupuesto que la comunidad piensa que no es apropiada. Ahí empieza un camino de escalonamiento donde entonces las SO y las AC pueden unirse y decir: “Bueno, queremos seguir adelante con el escalonamiento y puede ser más de una objeción como para ejercer esta facultad de la comunidad”. Tenemos entonces este escalonamiento y al final tenemos algo que se llama el foro de la comunidad donde la comunidad ahí se aúna y existe la posibilidad de expresar todas sus visiones, pros y contras de las AC y SO. Cada uno de estos

grupos puede volver a su grupo original para debatir la cuestión y después ver si existe un consenso o no como para ejercer esa facultad.

Esto es en resumen lo que pasa. En definitiva queremos ver si hay consenso suficiente, si hay un consenso con salvedades, si necesitamos un apoyo, si necesitamos más de una objeción para ejercer estas facultades de la comunidad y ahí es donde todas las partes constitutivas de la comunidad, de esta comunidad empoderada, pueden formar parte hasta que alguien nos diga lo contrario. Hemos visto que el SSAC y el RSSAC han vuelto a nuestro grupo diciendo: “Nosotros no queremos participar en las decisiones de la comunidad empoderada”, porque ellos creen que su independencia puede verse sesgada si forman parte de estas decisiones como el presupuesto y otras cosas que no están vinculadas con su mandato central.

Además de esto, en nuestro informe nosotros tenemos un informe muy inclusivo donde el resto de las cinco SO y AC son quienes participan en las decisiones. Pueden acercarse a esta mesa de deliberaciones, pueden participar en esas deliberaciones y pueden expresar su visión, su opinión para ver si deciden ejercer esa facultad o no. Esta facultad se le da al GAC como a los otros grupos en este momento. La aprobación, si ustedes quieren ser parte del grupo o no, está pendiente para

todos básicamente, en términos formales, quiero decir. Existe la posibilidad de que cada uno de los grupos elija si quieren ser parte de las deliberaciones dentro del proceso de escalonamiento y si quieren votar, por así decirlo. No sé si va a haber un patrón de votaciones porque puede haber sí, algo a favor, como para decir si quieren objetar o quieren abstenerse. No existe un requisito para que las partes constituyentes de esta comunidad empoderada se vean forzadas a participar de todas las decisiones. No se lo podemos pedir a todos los grupos pero la puerta queda abierta para que todas las partes interesadas que no optaron por excluirse de este esquema sean parte de ese esquema.

No queremos dejar de lado al GAC porque sé que el GAC es mi audiencia objetivo hoy pero esto va más allá del GAC. La idea es también que el GAC pueda ser parte de la comunidad, de esta comunidad empoderada, y que pueda ejercer las facultades de la comunidad pero no existe un requisito que tengan que hacer y que en todas las decisiones van a tener que tomar una decisión ustedes. Espero haber respondido suficientemente el tema y trataría de limitar las deliberaciones del GAC a este punto.

THOMAS SCHNEIDER: Hay un nuevo elemento que ha sido introducido después del tercer borrador que tiene que ver entonces con esta posibilidad de lo que llamamos el carve-out del GAC.

THOMAS RICKERT: Como ustedes saben, el GAC es uno de los instrumentos para brindar asesoramiento a la junta directiva y durante las deliberaciones en nuestro informe, nosotros hablamos sobre cómo la comunidad empoderada podría trabajar en los casos en que esta comunidad empoderada objeta a una decisión de la junta directiva que se basa en el asesoramiento brindado por el GAC. En esa instancia en particular el GAC no va a participar de la decisión de este grupo de participación. Sobre todo en las decisiones de la junta directiva que no se basen en el asesoramiento del GAC, el GAC puede participar tomando decisiones y cuando ha emitido un asesoramiento sale de este esquema de toma de decisiones para que el GAC entonces no pueda influir en dos niveles dentro del mismo proceso.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. Veo que Francia, Indonesia y el Reino Unido piden la palabra.

FRANCIA: Muchas gracias, señor Copresidente por la presentación. Tengo una pregunta. ¿Por qué esto no se le presenta al GAC? Quisiéramos saber esto porque el IRP se apoya en lo que tiene que ver con la junta directiva. ¿Por qué el carve-out solo se aplica al GAC y no al resto de los cuerpos? Muchas gracias.

MATHIEU WEILL: La respuesta es muy sencilla. Para el GAC hay una capacidad de intervenir respecto al conjunto de los temas que tienen impacto en las políticas públicas, cualquiera sea su origen dentro de ICANN, cualquiera sea el proceso por el cual se haya presentado y esta especificidad es la que cierta cantidad de miembros del grupo percibieron y fue lo que hizo que se presentara esta disposición. Hay que recordar que es una disposición que solo se usa en casos realmente infrecuentes porque la cantidad de condiciones para que lleguemos a este punto es muy importante. Es necesaria una decisión de la junta directiva que haya sido tomada después de una recomendación del GAC. Esta decisión tiene que ser cuestionada por la comunidad en su conjunto y hemos visto que los niveles de consenso son muy altos realmente. También hay que pasar por un IRP, etc., etc.

Creo que estamos ahí en uno de los puntos finales o los retoques finales para un dispositivo. Se puede discutir la elegancia de

esto o de la exactitud pero bueno, el impacto es bastante mínimo.

FRANCIA:

Muchas gracias, Mathieu. Acabas de decir que esto es para casos muy infrecuentes. Pareciera entonces que esta disposición no es muy útil, entonces tendríamos que tener el detalle de los argumentos de aquello para tomar tu argumento para...

Una oradora que no se ha presentado está hablando.

Para evitar que haya este problema de desequilibrio que cuestiona todo el modelo multipartito porque hay un tratamiento completamente falto de igualdad.

MATHIEU WEILL:

Los argumentos creo que han sido presentados por Thomas. Trato de recordarlos simplemente, de recordárselos. Este poder de dar una recomendación, este poder del GAC que es específico del GAC, no solo es específico al GAC sino que además estamos en una discusión que debe permitir a toda la comunidad llegar a un acuerdo. Cada quien tiene que dar un paso hacia el otro. Lo cierto es que el papel del GAC sigue siendo percibido por cierta cantidad de partes interesadas en ICANN como un papel muy específico. No tomo posición yo para saber si es específico, si está bien o si está mal. Digo que hoy esto es la realidad de las

negociaciones. Ciertamente en esta sala no voy ilustrarles esto o enseñárselo a ustedes. Cuando estamos en los retoques finales la percepción cuenta y aun cuando sea una medida simbólica, si permite que se realice la transición, no creo que haya que darle más importancia que esta. La utilidad que tiene es responder al caso particular que se describe y, por supuesto, llegar al término de esta fase de discusión con el tema fundamental subyacente que sigue estando siempre en manos de los gobiernos.

Se han hecho muchos progresos en estas propuestas, en el hecho de que se siente a los gobiernos alrededor de la mesa de esta comunidad de ICANN creada. Los debates entre la GNSO y el GAC en particular siguen siendo muy difíciles. Es parte de la realidad de ICANN. No se puede resolver todo, bueno, pero está claro que es parte de lo que habrá que hacer en el futuro, de lo que habrá que encarar en el futuro para que podamos trabajar juntos sin necesidad de medidas simbólicas.

THOMAS SCHNEIDER: Indonesia.

THOMAS RICKERT: Quisiera agregar dos o tres comentarios breves. Entiendo que el GAC tiene que ser consciente de la función que le corresponde en este entorno. No hay otro grupo que tenga el poder de emitir

asesoramiento y, por lo tanto, exigir un proceso de negociación entre la junta directiva y el GAC en caso de que la junta directiva quiera rechazar el asesoramiento del GAC. Creo que esa es la función del GAC y la que lo hace único. Al mismo tiempo, si vemos el ámbito posterior a la transición dentro de la ICANN, el GAC tiene también una oportunidad única y es la de emitir un asesoramiento. Si al GAC le interesa preservarse la oportunidad de participar en las decisiones sobre cada uno de los temas que discute la comunidad empoderada, puede ser algo conservador desde el punto de vista del asesoramiento del GAC y la junta directiva puede basar sus decisiones en otras cosas y no en el asesoramiento del GAC. Entonces el GAC puede ser ahí un participante con poder de decisión.

El GAC tiene la elección de emitir su asesoramiento y correr ese riesgo de ser removido como participante decisorio en un tema en particular o no emitir asesoramiento y reservarse el derecho de intervenir cuando llegue a instancias de decisiones. Si ustedes se fijan en la gráfica que está en el informe que exhibe muy bien esta senda de escalonamiento, el GAC solamente estaría incluido en la última parte, en el último tramo de esa senda. El GAC puede hacer un aporte a las discusiones en toda esa senda. Puede ser parte del foro de la comunidad. Mark antes pidió una aclaración. El GAC tiene la libertad de emitir el asesoramiento a la comunidad empoderada en cualquier

momento y estoy seguro de que se va a escuchar la voz del GAC. No debemos subestimar la voz del GAC en estas deliberaciones de la comunidad, incluso en aquellos casos donde nosotros hablamos de este carve-out o de exclusión.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Indonesia.

INDONESIA: Gracias a todos los copresidentes por sus presentaciones. Mi pregunta todavía tiene que ver con la pregunta que formulé anteriormente. Dado el hecho de que la NTIA ha extendido o prolongado el contrato con la ICANN por un año más y posiblemente por dos años más, quisiera saber si en la propuesta está considerado un plazo para esa sesión de parte de la NTIA. La segunda parte de la pregunta tiene que ver con los estatutos, porque hasta el momento el hecho es que la ICANN tiene su sede, está constituida en California. Esa es la jurisdicción legal que corresponde. Esto fue mencionado en las presentaciones. Quisiera saber si todos los estatutos tienen que regirse por el sistema legal californiano. Gracias.

LEÓN SÁNCHEZ: En cuanto al plazo de vencimiento para el contrato de las funciones de la IANA, originalmente está previsto para caducar

el 30 de septiembre de este año. Si todo sale como se espera, evidentemente se estaría produciendo la transición sin necesidad de que se tuviera que renovar ese contrato. En caso de que los tiempos se extendieran, la NTIA tiene la facultad de volver a extender este término por un periodo de otro año. La intención es que esto no sea necesario y que pudiéramos concretar la transición previo a que se produzca la caducidad de este contrato. Sin embargo, insisto, de no darse los tiempos conforme a este marco, sería posible según nuestro entendimiento una extensión de este contrato.

En cuanto a la segunda pregunta, ¿me pueden repetir la segunda pregunta?

THOMAS SCHNEIDER: ¿Podría repetir?

INDONESIA: En realidad estamos hablando de que la ICANN está constituida según las leyes de California y quisiera saber si todos los estatutos deberían seguir el sistema legal californiano.

LEÓN SÁNCHEZ: Ese es un tema que se discutirá ampliamente en la segunda fase, en el workstream 2, tiene que ver justamente con la jurisdicción.

Así está definido en nuestra propuesta final. Como lo anticipaba mientras exponía la idea, hay diferentes aspectos que analizar respecto a la jurisdicción. Uno de ellos es ciertamente el lugar de pertenencia, por así decirlo, de la organización como tal, pero también otro aspecto importante, no menos importante es el tema de la jurisdicción para las decisiones sobre controversias en materia de contratos con los diferentes actores que se interrelacionan con ICANN. No es un tema sencillo. Es un tema bastante complejo que sin duda necesitará de mucho trabajo por parte de todos los que se quieran involucrar en este esfuerzo pero, por el momento, a mí me gustaría permanecer un poco reservado en ese tema y permitir que nuestro trabajo en la segunda fase pueda proporcionar los detalles necesarios.

THOMAS RICKERT:

Sí. León de manera muy elocuente explica lo que nosotros debemos hacer y lo que se va a discutir, sobre todo cuando tratemos el área de trabajo 2 en relación con la jurisdicción y este es un tema que vamos a tratar en mayor detalle. Lo que quisiera agregar es que no hemos analizado las leyes de California para las organizaciones sin fines de lucro y qué es lo que contienen para poder sumarlo a nuestras propuestas en el ámbito de la responsabilidad, pero nosotros tenemos una serie de requisitos que proponemos para ampliar la responsabilidad de la ICANN y dejamos que los abogados trabajen. En nuestras

recomendaciones no hubo ni un solo punto que no fuera posible llevar adelante bajo las leyes de California. No vemos que ese sistema californiano sea un obstáculo para implementar todas las características de rendición de cuentas y de responsabilidad que la comunidad de la ICANN nos ha pedido que incorporemos a nuestro informe.

THOMAS SCHNEIDER: Tiene la palabra Reino Unido.

REINO UNIDO: Gracias, señor Presidente. Quiero hacer dos observaciones en este momento. La primera creo que ya fue abordada con respecto a este esquema de exclusión o carve-out. Es importante que nosotros podamos digerir esta noción de quedar afuera en un proceso muy importante hacia el final de esta senda de escalonamiento para la petición de emprender alguna medida contra la junta directiva. Eso es muy difícil pero yo, desde un inicio, dije que esto no debería ser exclusión. El GAC debería estar allí en todas las peticiones que transitan esta senda del escalonamiento incluso cuando pueda establecerse este esquema de exclusión o carve-out porque hay una decisión de la junta directiva que se basa en la implementación de nuestro asesoramiento.

Nosotros queremos participar incluso para poder brindar nuestro asesoramiento. No sería una oportunidad de una única vez. Al principio, en la génesis de la petición, podríamos participar para estar alerta, para participar en los debates del foro de la comunidad y en términos generales, para interactuar con toda la comunidad a lo largo de todo el proceso, para que de repente no nos encontremos con que se llevó esto adelante sin nuestro involucramiento. También busco esta claridad en el CCWG porque este proceso tiene que estar claramente definido para que sea predecible con los elementos clave que queden bien registrados. El asesoramiento del GAC recibió la invitación, se presentó ese asesoramiento. Tiene que estar todo muy bien registrado y detallado. Tiene que ser transparente y esperamos sumamente claro en todo el proceso.

La otra observación que quería hacer es que tienen razón, ahora estamos pasando a un área donde las oportunidades para que se produzca el enfrentamiento y la fricción se ven mucho más disminuidas y la consecuencia es que esto sería una situación sumamente extraña, que casi no ocurriría esta exclusión del GAC. ¿Por qué? Porque tenemos este mecanismo de empoderamiento pero también porque el GAC ahora interactúa en forma directa con la GNSO como resultado del grupo de consulta conjunto entre la GNSO y el GAC que ha trabajado para identificar los mecanismos de interacción. Ahora sentimos que

somos parte de la comunidad, que no intervenimos solamente en el último minuto, cuando son las 23:59 del día antes de que se tomen las decisiones de la junta directiva.

Tenemos mucha más participación en la comunidad, mucha más interacción. Este fundamento del asesoramiento del GAC tendrá que ser examinado de manera más completa y discutido de manera abierta. Tendrá que ser mejor comprendido de lo que era antes. Tenemos muchísimas oportunidades ahora para intervenir, para participar, para prepararnos, para comprometernos, para aportar también. Perdón que me extendí tanto.

THOMAS SCHNEIDER: Le doy la palabra a Irán.

IRÁN: Gracias, señor Presidente. Creo que el tema de la exclusión del GAC requiere una explicación detallada y exhaustiva. No es tan simple como nosotros lo hemos explicado aquí. En realidad, no alcanza esta sesión para explicarlo. Yo quisiera remitirme nuevamente a los comentarios del colega de Indonesia y también decirles a los distinguidos copresidentes del CCWG que no importa lo que haga el CCWG con respecto a la cuestión de la jurisdicción. Todo el proceso del área de trabajo 1 de

responsabilidad se basa en el derecho californiano. Eso no cambia. Sigue siendo aquí porque todo el empoderamiento de la comunidad se basa en el código 6333. Si cambian eso, cambia todo.

Puede haber algunos cambios menores pero la ICANN sigue teniendo su sede, sus oficinas en California, sigue teniendo los estatutos estándar, convencionales, y todas las actas constitutivas según el derecho californiano que continúa siendo aplicable. Esto requiere una explicación. Si no hacemos eso, tendremos que empezar con otra discusión sobre la responsabilidad porque aquí se está hablando de una asociación no incorporada con un designador único para que sea quien tome las decisiones y tenga la facultad para tomar las decisiones. Eso se basa en el derecho californiano. No se puede modificar eso en el área de trabajo 2. Eso tiene que seguir como está. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Nos quedan tan solo unos minutos antes de la pausa del café. ¿Hay algún otro comentario antes de que los copresidentes queden liberados, al menos por este momento? Este es el momento de hacerlo. O están todos muy sobrecargados y quieren ir a correr a tomarse una taza de café. No se hagan

problemas porque todo esto se va a volver mucho más intenso que estas dos horas que hemos transitado. Irán, por favor.

IRÁN:

Bueno, antes de que nuestros distinguidos copresidentes salgan de la sala querría realmente pedirles a mis colegas que me apoyen en darles esta idea de gratitud hacia el gran trabajo que han hecho, enfáticamente. Lo que han hecho desde noviembre de 2014 hasta casi a fines del 2016 lo han hecho estos tres gurús. Han hecho realmente muchísimo trabajo. Los he estado siguiendo reunión tras reunión y sé realmente el trabajo que han realizado, toda la cantidad de correos electrónicos que se han enviado. Realmente leyeron todo, han reaccionado a todo, prepararon la reunión por detrás de la escena y no fue un trabajo fácil. Les pido a todos mis distinguidos colegas que se unan a mí y que realmente les brindemos un aplauso a estos tres señores que tenemos acá delante.

THOMAS RICKERT:

Queremos decir que en realidad es un trabajo de equipo. Hay algunos merecedores de este aplauso que también están acá presentes en la sala, así que muchísimas gracias por esta gratitud.

THOMAS SCHNEIDER: Nadie habló de la sustancia y el fondo de la propuesta. Esto fue nada más que un aplauso para el trabajo. Canadá. ¿Quién pide la palabra? Canadá y Marruecos. Gracias.

CANADÁ: Gracias. El distinguido miembro de Irán realmente se anticipó porque nosotros queríamos agradecer el trabajo, el gran esfuerzo realizado en este último periodo que fue realmente muy largo para ustedes tres.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Canadá. Marruecos.

MARRUECOS: Quería agradecer el trabajo hecho por el grupo de trabajo CCWG. Nos sentimos privilegiados por tenerlos en la reunión gubernamental de alto nivel el lunes 7 cuando se haga la sesión que se dedicará al tema de la responsabilidad de ICANN. Muchas gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. Si no hay otras observaciones o comentarios creo que es el momento de la pausa para el café. Una cosita nada más. Somos muchos y hay personas que no encontraron lugar porque las delegaciones son de dos o tres miembros. Todo

aquel que tenga un lugar libre o dos lugares libres a su lado, córranse un poquito, por favor. Traten de acomodarse para que haya lugar para tres personas en un lugar. Sería muy amable por parte de todos ustedes. Gracias.

[PAUSA PARA EL CAFÉ]

THOMAS SCHNEIDER: Estimados colegas, sé que es maravilloso volver a encontrarnos, que tenemos mucho para conversar pero ya nos extendimos 10 minutos más de la pausa para el café. Les pido que tomen asiento para que podamos continuar con la reunión. Gracias.

Por favor, tomen asiento, así podemos continuar con la reunión. Gracias. Vamos a retomar la reunión ahora.

El siguiente punto en nuestro orden del día es uno que venimos tratando ya desde hace bastante tiempo. Hace referencia al asesoramiento en materia de medidas de protección o salvaguarda del GAC y la correspondencia reiterada que hemos mantenido entre el GAC y la junta directiva. Estamos hablando del punto tres en nuestro orden del día. Tenemos un resumen que hará la secretaria. Mejor dicho, este resumen les ha sido entregado con los documentos y le voy a pedir a Tom, que, para aquellos que son nuevos y no han podido seguir en detalle toda esta discusión, que nos dé una actualización para saber dónde estamos ahora, lo que podríamos lograr, lo que estaríamos tratando de lograr con esta reunión.

Dicho sea de paso, es importante saber lo siguiente. Normalmente en una reunión de la ICANN nosotros discutimos temas que luego se ven reflejados en lo que llamamos el comunicado del GAC. Durante la reunión preparamos ese comunicado y ultimamos los detalles por la tarde del miércoles.

Este documento luego es publicado o dado a conocer una vez que tenemos el acuerdo de todos en el GAC. Esto es lo que haremos en esta reunión el miércoles pero también tendremos que llegar a un acuerdo sobre otro documento que no tiene el formato de comunicado porque no es un asesoramiento a la junta directiva.

Será una carta que vamos a enviar como organización constituyente a los copresidentes del grupo de trabajo que estuvo presente hace un rato, el grupo de trabajo intercomunitario que trabaja sobre la responsabilidad y deberíamos presentarla como muy tarde el martes a la noche. De esta manera, el miércoles tendremos tiempo de tratar otros temas y de elaborar nuestro comunicado. Eso es lo que estamos discutiendo ahora. lo que vamos a tratar ahora sobre la categoría uno y los nuevos gTLD y las medidas de salvaguarda. No está directamente relacionado con el gran tema de esta semana que es nuestra respuesta final al CCWG sobre responsabilidad pero sí es algo que se verá reflejado en el comunicado que terminaremos de redactar el miércoles. Quiero que estén al tanto de que tenemos dos documentos separados que vamos a elaborar. Uno es nuestro asesoramiento a la junta directiva y el otro es una respuesta al grupo intercomunitario sobre responsabilidad. Gracias. Ahora Tom, para hacer su presentación.

TOM DALE:

Gracias, Thomas. El tema que estamos tratando ahora en el GAC, el asesoramiento del GAC y la respuesta de la junta directiva con respecto a las medidas de protección o salvaguardas en relación con los nuevos gTLD es un tema que ya tiene bastante tiempo. Empezamos discutiéndolo en la reunión de Pekín hace unos tres años. Ha habido una serie de intercambios entre el GAC y la junta directiva y, en particular, con el comité del programa de los nuevos gTLD en este periodo de tres años. Este es el acontecimiento más reciente de este tema de larga data en el GAC, que tiene que ver con las salvaguardas basadas en la política pública para los nuevos gTLD que fueron introducidos en la ronda que ahora está llegando ya a su finalización y que comenzó en el 2012-2013.

En ACIG preparamos un informe revisado para el GAC la semana pasada porque habíamos recibido correspondencia, una carta y otra información de parte de la junta directiva de la ICANN en forma bastante tardía. Estas son las cosas cuando nos acercamos a una reunión de la ICANN, entonces preparamos este informe para actualizarlos, para que ustedes sepan qué es lo que nos está diciendo la junta directiva con respecto al asesoramiento pendiente en materia de salvaguardas. Ahora está dividido en tres partes. Hay una resolución del programa de los nuevos gTLD que ya ahora ha sido desarmado. En octubre

del año pasado en la reunión de Dublín hubo una resolución de la junta directiva del 3 de febrero de este año y otra el 19 de febrero, una carta del presidente de la junta directiva a la presidencia del GAC en respuesta a una serie de inquietudes específicas que había planteado el GAC y también tenemos una tabla consolidada con todas las respuestas.

Es un documento un poco extenso pero hubo muchos temas que quedaron allí reflejados y vemos la respuesta de la junta directiva, en distintas partes, con distintos plazos. Si ustedes esperan tener un tablero con mandos es sencillo para entender. Eso no es lo que podemos darles. Tratamos de armar uno de esta manera. Las sugerencias que nosotros hacemos en ese informe es que el GAC tal vez debería considerar las inquietudes con respecto al proceso de interacción entre el GAC y la junta directiva y el hecho de que el GAC y la junta directiva sobre esta cuestión siguen intercambiando opiniones diferentes con respecto a lo que deberían ser las salvaguardas y que debería ser la ICANN en ese sentido. Continúa habiendo cartas de un lado y del otro pero no hay tanto intercambio de opiniones y puntos de vista en ellos, lo que sugiere una mejora en la forma en que se comunican ambos órganos.

El GAC tendrá una reunión en la mañana del miércoles, con la junta directiva como es algo ya habitual en las reuniones de la ICANN y tal vez el GAC quiera plantearle a la junta directiva no

solamente las cuestiones de fondo sino también lo que tiene que ver con el procedimiento, con el proceso para mostrar dónde puede haber mejoras y evitar estos malos entendidos que puede haber en forma mutua y que a veces han llevado a demoras. Con respecto a los compromisos en pos del interés público, temas más específicos como estos, hay requisitos que se agregaron al acuerdo de los registros en respuesta al asesoramiento del GAC en lo relacionado con las salvaguardas vinculadas con los consumidores y es posible que el GAC busque algún tipo de medida adicional como identificar las mejores prácticas en relación con los PIC o compromisos en pos del interés público.

También en el GAC, hay trabajo que se ha hecho en revisiones de la ICANN de esta ronda actual y a través del trabajo que está haciendo la GNSO sobre las rondas futuras, también podemos hacer referencia a eso. Tenemos una sesión específicamente sobre las políticas para los futuros gTLD en esta semana y cuestiones relacionadas y tal vez el GAC desea hacer referencia a eso con respecto a las solicitudes con prioridad en las comunidades para los nuevos gTLD, que esto es algo que el GAC ha planteado varias veces. Tenemos la opción a través de esas revisiones de la ronda actual y con el trabajo que está haciendo la GNSO en pos de las futuras rondas pero el cambio en los procedimientos actuales lo que nos dice la junta directiva al GAC

es que no está inclinada a tomar ninguna otra medida en ese sentido.

Finalmente tenemos lo que tiene que ver con el abuso y el uso indebido de los nombres de dominio y los datos para informar este tipo de situaciones y prevenir este tipo de abusos. Es posible que el grupo de trabajo sobre seguridad pública que estableció el GAC pueda buscar algún tipo de medida adicional para este tema. Para resumir esta tabla, este cuadro que está adjunto a ese resumen, lo que le está diciendo la junta directiva al GAC es que no considera que la junta directiva tenga que tomar ninguna medida adicional en relación con la ronda actual de nuevos gTLD. Considera que ya ha implementado la cuestión de fondo y la intención del asesoramiento del GAC en los temas más sustanciales y que otras inquietudes del GAC pueden tal vez canalizarse a través de marcos de trabajo en materia de política futura o si no, a través de esta ronda actual que según la junta directiva ya está llegando a su fin o ya está finalizada.

Hay una referencia por parte de la junta directiva para el GAC de distintos órganos autorregulados, basados en la industria o iniciativas reguladoras que nos sugiere que analicemos para que vean lo que están opinando. Esto es lo que está en esa correspondencia. Este es el resumen que yo quería hacer. Les pido disculpas por habérselo transmitido recién la semana pasada pero algunas cartas, alguna correspondencia llegó tarde

y queríamos combinar toda esa información en una narrativa abarcativa pero nos parecía que no era sencillo pero queríamos darles un poco de información de referencia y sabemos muchos acá en el GAC que toda la parte histórica, los antecedentes ya se conocen de reuniones anteriores. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias, Tom. En particular, gracias a ACIG por armar este resumen actualizado y este adjunto porque da mucha visibilidad a las distintas respuestas de la junta directiva respecto del asesoramiento del GAC, las propuestas de comentarios que nos hace ACIG, esto no sirve como orientación para poder manejarnos con estos temas tan complejos. Muchísimas gracias, es muy útil.

Tenemos dos corresponsables, dos miembros del GAC que han llevado adelante el trabajo, la formulación y los preparativos de este trabajo. Por un lado tenemos la Comisión Europea y por el otro Estados Unidos. Quisiera darles la palabra a ambos representantes para que ellos expresen sus opiniones respecto de la reacción de la junta directiva a nuestra última comunicación sobre este tema. Comisión Europea, le doy la palabra en primer lugar y luego Estados Unidos.

COMISIÓN EUROPEA: Muchas gracias, Thomas. Estoy desesperadamente buscando el fragmento que había marcado y resaltado en el avión a las cinco de la mañana en horario de ustedes, a las seis en mi horario pero no lo encuentro. Quiero empezar con algunos comentarios generales hasta que pueda ubicar ese fragmento. En primer lugar, pienso que el análisis que nos ha dado ACIG es sumamente útil. Estamos muy decepcionados, por supuesto, con una serie de reacciones de la junta directiva. Pensamos que no había un detalle suficiente o detalles robustos, sólidos, en esas respuestas. Tal vez podemos pensar en llevar estos temas más allá. Hay un aspecto que yo había resaltado en amarillo y tiene que ver con la propuesta para establecer un comité entre ALAC y creo que la GNSO, si no me equivoco. Eso es justamente lo que no encuentro, esa referencia específica.

Sugeriría que esto debería continuar existiendo y que tiene que haber una revisión de los PIC y también, las buenas prácticas que podemos identificar en relación con los PIC. Creo que eso es algo que debemos mantener incluso en esta ronda. ACIG hizo referencia también a otro tema en su evaluación que se relaciona con la revisión de la competencia y la elección de los consumidores y los aspectos vinculados a esa revisión de las salvaguardas. Estamos mirando esto en gran nivel de detalle, en profundidad en el contexto de esas revisiones. Tal vez allí deberíamos concentrar nuestra atención ahora. Creo que este

comité voluntario tiene que analizar los PIC y dónde podrían llevarse adelante las buenas prácticas. Eso sería muy útil para que nosotros focalicemos nuestra atención allí y luego la revisión del CCT.

Otro aspecto que creo que podemos mencionar pero tal vez no debamos plantearlo en el comunicado, tenemos que ver cómo lo tratamos, tiene que ver con una versión más clara de este tablero de comando pero así es cómo preferiríamos trabajar en este sentido.

THOMAS SCHNEIDER:

Gracias, Comisión Europea. De hecho, no solamente el GAC sino otras partes de la comunidad han respaldado nuestras inquietudes con respecto a estos temas, en particular ALAC y también partes de la comunidad de negocios y, a título informativo les quería decir que hay una carta de parte del presidente de ALAC, Alan Greenberg, que fue enviada a la junta directiva de la ICANN que también plantea una pregunta con respecto al comité de revisión de los PIC y la implementación, y hay cierta discusión a nivel informal entre la GNSO y ALAC y la junta directiva que ya se ha iniciado. Esta es una de las cosas que hay que tener en cuenta porque hay algunos elementos de esta revisión que ya se están llevando a cabo como la elección, el equipo de revisión con lo que tiene que ver con la confianza y

la elección de los consumidores y la competencia y hay otros elementos donde tal vez habría que ver si hay que establecer o no un comité específico o ver si esto se puede sumar a alguno de los procesos de revisión ya existentes.

Hay un intercambio muy útil con la GNSO por un lado y también con ALAC por otra parte porque ellos tienen opiniones muy claras con respecto a lo que quisieran que se haga como experiencia de aprendizaje a partir de la primera ronda. Estados Unidos tiene la palabra.

ESTADOS UNIDOS:

Gracias, señor Presidente. También quisiera expresar nuestra gratitud a ACIG por este trabajo fenomenal que han hecho aunando toda esta información y ahorrándonos muchas horas. Es sumamente útil también que nos den este resumen de las respuestas más recientes de la junta directiva. Estoy de acuerdo con los colegas de la Comisión Europea. Tal vez hemos llegado al punto más distante posible en este proceso en las interacciones entre el GAC y la junta directiva para esta ronda y estamos de acuerdo con las propuestas que formula ACIG, que deberíamos concentrarnos en las revisiones para utilizarlas de la mejor manera posible para asegurarnos de que cubran todos esos temas que hemos identificado en los últimos años. También ver aquellas cuestiones que nosotros hemos resaltado

en distintos comunicados del GAC, con respecto a si debe haber otra ronda para que los podamos también examinar y estamos de acuerdo en que tal vez ya hemos agotado o hemos tratado en la mejor manera posible los temas y nuestras inquietudes con respecto a esta ronda.

La junta directiva ha hecho su mayor esfuerzo por responder aunque tal vez no sea una respuesta tan sólida pero ahora por lo menos tenemos algo sustancial donde tal vez podríamos ir dándole un cierre a este tema pero tenemos que pensar también que un tablero de comando podría ser muy útil. No estoy segura de si tendríamos que prolongar ese debate en particular pero agradecemos a ACIG y las opciones identificadas por ellos pero a nosotros nos parecen muy sensatas.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Estados Unidos. ¿Hay algún comentario o pregunta adicional? Adelante, Suiza.

SUIZA: Gracias, señor Presidente. Quisiera hacer un par de comentarios. Básicamente estoy de acuerdo con lo que ha sido propuesto por la Comisión Europea y Estados Unidos. Sin embargo, quisiera destacar y esto está vinculado con el trabajo sobre la eficacia del GAC que, en su última respuesta a la junta directiva

reconoció que no siguió formalmente los procedimientos para establecer la interacción y tal vez eso deberíamos destacarlo. También es interesante ver que en su respuesta la junta directiva dice que puede recomendar que los esfuerzos de revisión y aquellos dirigidos a desarrollar nuevas reglas para futuras rondas incluyan la consideración de resaltar e identificar las mejores prácticas de los compromisos en pos del interés público y tal vez que recibiéramos con agrado esta posibilidad y que digamos que estaríamos muy complacidos si así lo hicieran, y recomendarle a la comunidad que se haga de esta manera.

Como último punto también considero que la junta directiva brinda información muy útil sobre iniciativas guiadas o impulsadas por la industria y que es importante reconocer que nosotros consideramos que esta información es interesante y que esperamos que la junta directiva y el personal nos mantenga al tanto sobre los esfuerzos de estas iniciativas impulsadas por la industria y los nuevos procesos de revisión y las acciones de la comunidad que se desarrollan para identificar las mejores prácticas en los PIC.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Suiza. Ahora tengo Reino Unido pero no estoy seguro de si quiere hablar. Sí, ¿Mark?

REINO UNIDO:

Sí, gracias, señor Presidente. En primer lugar, quiero unirme a lo dicho anteriormente por usted y por otros colegas sobre este análisis tan completo. Realmente este adjunto que se nos ha dado es muy útil, muy claro, donde se establece el asesoramiento del GAC, la respuesta de la junta y cómo se sucedieron las comunicaciones. Fue un documento muy útil. Muchas gracias.

Sobre las solicitudes que tienen el respaldo de la comunidad, quería hacer un comentario porque Tom también las incluyó en el resumen. Uno de los colegas del GAC ha estado siguiendo este tema, ha vinculado el problema, se ha relacionado con algunos miembros del GAC, no como grupo de trabajo pero sí un esfuerzo con la ayuda de varios representantes del GAC como para mantener la visibilidad del problema y todo lo que tenía que ver con los procesos de evaluación con prioridad para la comunidad, los procedimientos de la ICANN, los requerimientos y los requisitos de la ICANN para este tipo de solicitudes, y esto va a seguir siendo un problema.

Vamos a trabajar con colegas, no hemos identificado un equipo todavía, pero sí vamos a armar un equipo como para realizar cierta investigación y después volver al GAC para presentar cuáles son los siguientes pasos para la próxima ronda. Nos vamos a concentrar en ello siguiendo lo debatido previamente y también lo que se habló con el ombudsman, lo que figura en el

informe del ombudsman y que ya se debatió en reuniones anteriores pero sabemos que sigue habiendo problemas de alto perfil. Uno de los solicitantes de .music le ha escrito a usted recientemente como indicación de cómo fue esta experiencia en términos generales con las solicitudes con base en la comunidad y .music fue incluida en la lista de nombres de categoría número 1 cuando hicimos el asesoramiento en Pekín, el comunicado de Pekín, y esto es nada más que un ejemplo de cómo en la ronda actual ha habido muchísimos problemas realmente y ha habido cierta desilusión y reacción que se refleja negativamente en relación con el proceso que fue implementado para este tipo de solicitudes. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Mark. Tenemos otra sesión en la que vamos a hablar mañana. Mañana a la tarde. Sí. Número ocho, que tiene que ver con la próxima ronda. No, perdón. Se cambió de lugar. Va a ser al final mañana por la tarde. Es un tema del que vamos a hablar como parte de estas deliberaciones. ¿Algún otro comentario sobre este tema de las medidas de protección? Sí, Unión Africana.

COMISIÓN DE LA UNIÓN AFRICANA: No sé si es el lugar pero la GNSO ha emitido el informe final sobre los servicios de privacidad y representación. No sé si

ustedes recuerdan que el GAC había hecho comentarios preparados en septiembre del año pasado por el PSWG y que habían sido avalados por el GAC. Cuando miramos, hay varias recomendaciones que realizó el GAC y que no fueron tomadas en cuenta. Tomando en cuenta que la junta directiva va a basarse en este informe, no sé si nosotros tenemos que señalar algo al respecto. Quizás tengamos que pensar en si le damos asesoramiento a la junta directiva o no o garantizar la distinción entre lo que es usuarios comerciales y no comerciales. Esta es una pregunta que hago a la sala. Es algo para señalar.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Alice. De hecho, nosotros hemos recibido recientemente la carta de la junta directiva sobre este tema y la verdad, no tenemos mucho tiempo pero sí nos queda un poco de tiempo el miércoles y le vamos a ceder ese tiempo a los grupos de trabajo. Creo que va a haber un informe que va a reflejar esto. Me parece que ahora no tenemos tiempo pero podemos empezar a pensar si el GAC quiere reflejar esto en el comunicado cuando hablemos el miércoles para hablar de este aporte que puede hacer el GAC en nuestro comunicado. Me parece que tenemos que movernos lentamente pero bueno, Irán pide la palabra sobre este tema, ¿verdad?

IRÁN: No, no hay ningún problema, señor Presidente, por poner esto en el comunicado. Creo que son circunstancias como estas donde uno puede hacer un comentario y este comentario no se toma en cuenta y la recomendación se lleva a la ICANN para que la tome en cuenta, quizás habría que plantearlo como problema con la ICANN también. No sé si en la reunión con la junta directiva, quizás, porque se mencionó anteriormente en el CCWG que este tipo de interacciones entre el GAC y la GNSO y otras de la comunidad siempre han sido consideradas en forma inadecuada pero me parece que no ha sido así y eso lo tenemos que plantear para que la junta directiva entonces pueda tomar en cuenta esto cuando realice su decisión. Si nuestro asesoramiento no fue tomado en cuenta es porque no fue considerado relevante o porque no ha sido tomado en cuenta porque no estaban convencidos de nuestros comentarios.

THOMAS SCHNEIDER: Sí, me parece bien. Lo podemos plantear en distintas ocasiones. Lo planteamos directamente con la GNSO porque tenemos una reunión con ellos. Lo planteamos directamente con la junta directiva o con todos, el tema es pensar cuál es la mejor forma de hacerlo. Como tenemos primero la reunión con la GNSO, me parece, ¿no? Sí, mañana a la tarde. Bueno, quizás entonces podamos plantear ese tema mañana con la GNSO y preguntarles por qué no tomaron esto en cuenta en sus fundamentos para la

decisión y después ver entonces cuando hacemos la preparación para la junta directiva decidir si se lo planteamos de nuevo a la junta directiva o no. ¿Les parece bien? Bueno, veo que muchos asienten con la cabeza. ¿Algún otro comentario o alguna otra pregunta? Caso contrario vamos a volver entonces al tema puntual. Tom. Tom tiene algo importante para decir así que le vamos a ceder la palabra inmediatamente.

TOM DALE:

Gracias, Thomas. No sé si es importante o no. Ustedes tienen que juzgarlo pero me olvidé de mencionar previamente, y es importante para mí, que existe un tema de procedimiento y querríamos que, de ser posible, hubiera acuerdo en el GAC. El miércoles a la tarde, ustedes saben que se realiza la redacción del comunicado del GAC y es una sesión cerrada. En esta ocasión me parece que son dos personas del personal de la ICANN del área tecnológica que quieren participar como observadores de la sesión y que están trabajando con ACIG para ver cómo desarrollan el nuevo sitio web del GAC. Debido a esto quieren participar en la preparación del comunicado también como para poder estar más actualizados al respecto, pero como la preparación del comunicado es parte de la funcionalidad que debe incluirse en el sitio web, se les pide que observen cómo se maneja la redacción de este comunicado para que pudieran hacerlo.

Obviamente esto sería útil para la secretaría pero también tenemos que hablar con ellos. Lo estoy planteando acá para saber si alguien tiene problemas en que el personal de sistemas de la ICANN participe de esta sesión, de la elaboración de la redacción del comunicado. Quizás puedan tener en cuenta entonces los comentarios señalados anteriormente, que es mejor saber cómo se hacen las cosas para poder entender mejor cómo mostrarlas. Esto es algo que quizás se pueda debatir con mayor detalle después pero quería plantearlo.

THOMAS SCHNEIDER: Sí, me parece que realmente para ayudar a aquellos que desarrollan sitios web, para que puedan entender bien cómo funcionan nuestros procedimientos, es gente técnica, así que me parece que no tienen realmente interés en el fondo de las cuestiones que debatamos sino solo en su forma. Irán, por favor.

IRÁN: Lo que yo iba a decir es que si quieren participar, y todos están de acuerdo, para ese tema pueden venir pero no para el resto de los temas.

THOMAS SCHNEIDER: Me parece que la idea es que estén acá mientras nosotros trabajamos sobre el comunicado, para que ellos puedan ver

cómo se desarrolla el proceso en el comunicado, para que entiendan cómo lo redactamos y para que ellos puedan utilizar esa información para el sitio web. La idea es que participen. Estarían aquí el miércoles por la tarde. Esa es la idea, ¿verdad? ¿Quedó claro? Sí, Reino Unido.

REINO UNIDO:

Bueno, la verdad es que es bastante sensible el pedido que hicieron pero querría verificar con Tom y con usted mismo cuándo esperan decidir el tiempo que nos dejó libre la ccNSO, libre en el orden del día, porque yo estoy hablando también con la gente de derechos humanos.

THOMAS SCHNEIDER:

Bueno, ¿cuál es la oferta que se está haciendo? Antes de las seis de la tarde de hoy vamos a tomar una decisión como para comunicársela. Parece que no tenemos problema con que haya personal técnico observándonos, no lo que decimos sino la forma en la que lo decimos. Bueno, gracias.

Vamos a volver ahora al punto del orden del día número 2, 4, 5, 6, 16 y 17. ¿Dónde estamos ahora? ¿En el cuatro? Bueno creo que hemos tenido una buena presentación realizada por los copresidentes sobre la propuesta, sobre cómo fue desarrollado y también cómo seguir adelante. Me parece que entonces en

este momento no deberíamos dedicarle mucho tiempo para ver cómo se va a implementar esto porque primero necesitamos saber cuáles son nuestras opiniones sobre la propuesta del CCWG.

Como les dije anteriormente, lo que les recordé es que tenemos una llamada en conferencia. Estaba basada en las opiniones vertidas el año pasado y ahí estuvimos hablando del intercambio de opiniones que teníamos sobre las propuestas y, bueno, dejo abierta la reunión para expresar sus opiniones, comentarios, preguntas. También les pido, por favor, que tengan en cuenta lo que dijeron los copresidentes sobre cuál es la expectativa sobre la respuesta. Obviamente, nosotros podemos responder lo que nosotros queramos. Eso queda claro, pero es bueno saber qué es lo que ellos esperan o qué es lo que ellos querrían recibir. Quedó claro que nosotros tenemos que tenerlo en cuenta. Lo que digamos tiene que ser lo más claro posible para que no exista ambigüedad, para que no exista lugar para interpretaciones erróneas, qué quiso decir el GAC. Veo que hay gente que sonríe al fondo de la sala.

Queda abierta entonces la reunión para todos los comentarios y preguntas que quieran formular. A ver, antes de ceder la palabra necesitaríamos ver si hacemos una evaluación general de todo el documento, porque pensé que esto era lo que preferían, ¿no? No sé si quizás quieren ir recomendación por recomendación.

Creo que, de lo que escuché, cuanto más breve sea la respuesta, más fácil va a ser. Irán, por favor.

IRÁN:

Gracias, señor Presidente. Antes de leer un libro, no podemos decidir o juzgar el contenido del libro. Me parece que tendríamos que ir a cada una de las recomendaciones para tener un entendimiento general. Hubo unas 30 personas que participaron de la llamada pero hubo mucha más representación. Me parece que, si usted y el resto de los colegas distinguidos están de acuerdo, podríamos tener un debate breve sobre las recomendaciones para ver entonces que todos entendemos lo mismo, que todos estamos en sintonía y que tenemos una forma común de saber de qué se trata y decidimos entonces cómo seguir adelante. En este momento, creo que estamos muy lejos de decidir algo sobre la respuesta entonces depende de cómo analicemos la situación, por eso me parece que es mejor que usted y otros colegas, si están de acuerdo, veamos las recomendaciones y las expliquemos resumidamente para poder entender de qué se trata y después decidamos sobre esa recomendación una por una qué hacer.

THOMAS SCHNEIDER:

Bueno, gracias, Irán. Sé que no todos ustedes han seguido de cerca todo este proceso pero mi idea no es dedicarle demasiado

tiempo para explicar y hablar sino escuchar las opiniones que ustedes tienen. Espero llegar a un equilibrio que sea el adecuado, dar un tiempo para la explicación y dar un tiempo para el debate y la deliberación.

Rápidamente podemos ir a todas las recomendaciones. No sé si les tenemos que dar el mismo tiempo a todas las recomendaciones. Nosotros ya hemos dado algunas opiniones sobre estas recomendaciones, tal como constaban en el primer borrador y no hay un cambio en todas en los temas de fondo. No sé, Tom, si rápidamente nos puedes guiar por estas 12 recomendaciones, empezando por la 1, por supuesto.

TOM DALE:

Gracias, Thomas. Sí, ACIG distribuyó un documento hace una semana, fue muy cerca de la fecha de la reunión, pero en ese documento fue también antes de la llamada del GAC. Pido disculpas porque entregamos los documentos muy cerca de la llamada también pero había muchas cosas para incluir y todo esto fue finalizado muy recientemente. Como Kavouss y otros mencionaron, les quiero decir que en ese informe se incluyen varios documentos. Algunos anexos que tienen que ver con las recomendaciones en detalle y distintas opiniones y explicando información importante, así como los informes de minoría.

Hubo varios de estos que fueron respaldados por varios miembros del GAC.

Rápidamente, la situación de la que se habló en esa teleconferencia, la recomendación 1 que tiene que ver con establecer una comunidad con facultades concedidas a fin de aplicar las facultades de la comunidad, las implicancias para el GAC ahí dependen de algunos umbrales que tienen que ver con la participación del GAC en temas operativos y no solo de asesoramiento, dependiendo de la perspectiva. Junto con la recomendación 2 que habla de un periodo para participar, escalonar y aplicar. Eso también tiene que ver con los procesos de trabajo y los procesos de asesoramiento que tienen que ver con el ejercer las facultades de la comunidad.

El tema que se debatió en las recomendaciones 1 y 2 en la llamada fue si el GAC entonces tenía que dar mayor consideración sobre dónde quiere estar en el informe comparado con tomar una decisión o ser un participante con P mayúscula y qué significaba esto en las últimas instancias, porque hubo una oposición de ser un participante de asesoramiento y también se habló de este carve-out o exclusión del GAC que tenía que ver con participar en la aplicación de decisiones de la comunidad que tienen que ver con las acciones de la junta que se basan en el asesoramiento brindado por el GAC por consenso. Perdón, también hay que considerar

entonces esto junto con la recomendación 4 que habla de exactamente cuáles son estas facultades que son las de rechazar ciertos planes de la ICANN, el presupuesto de la ICANN, remoción de la junta directiva, remoción de los directores e iniciar entonces un proceso de revisión independiente y vinculante, porque este proceso de revisión independiente no es el que tenemos en este momento.

Entonces 1, 2, 3 y 4 son un paquete en sí mismo. Esos son los temas de los que hablamos en la llamada y hubo diferentes visiones que se analizaron pero no hubo ningún acuerdo o una posición común o detallada en este momento. Thomas, por favor.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Tom, por estos elementos que están vinculados con este empoderamiento de la comunidad o comunidad con facultades concedidas. ¿Hay algún comentario sobre estas recomendaciones? Irán, por favor.

IRÁN: Gracias, señor Presidente. Permítanme felicitar a Tom por lo que dijo. Yo sugiero que vayamos un poco más lento para poder entender todo el tema. La recomendación 1 tiene que ver con empoderar a la comunidad. ¿Por qué tenemos que empoderar a

la comunidad? ¿Cuál es el tema que está siendo tratado aquí en discusión? El tema en discusión hasta el momento ha sido que la NTIA realiza esta custodia, es una única entidad y quiere transferirle esta custodia a la comunidad global de múltiples partes interesadas. Por lo tanto, esta comunidad global de múltiples partes interesadas debe tener el poder, la facultad para cumplir la misma función que la NTIA. ¿De qué hablamos cuando hablamos de la comunidad global de múltiples partes interesadas? Después de muchísimas horas de discusión dijimos que serían estas tres SO y cuatro AC. Estas tres SO y estos cuatro AC deberían juntarse y establecer una comunidad empoderada para tener algo que está permitido dentro del derecho californiano que es lo que se llama un designador único.

La recomendación 1 tiene que ver con realizar estas acciones, agrupar estas SO y AC y todas las asociaciones que están no incorporadas y permitirles que actúen de acuerdo al código 6333 y que luego estén empoderadas o facultadas para actuar como una entidad que pueda realizar esta función de custodia en reemplazo a la NTIA. Esa es la recomendación 1. No tiene nada más. No deberíamos hablar de ninguna otra cosa. Esta es la recomendación que empodera la comunidad y deberíamos verlo así, ver si hay alguna dificultad para entender esto y si hay alguna alternativa después de 14 meses de trabajo del CCWG o si esta es la única forma posible que se encuentra según lo que

han aconsejado los asesores legales que fueron empleados por el CCWG. Esto fue estudiado con sumo cuidado y después de muchísimos análisis se llegó a la conclusión de que esta era la única opción que funcionaba para esta comunidad, para que pudiera estar facultada para actuar y hacer esta función.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. ¿Hay alguna pregunta? Tiene la palabra la Comisión Europea.

COMISIÓN EUROPEA: Quiero señalar y resaltar cuán útil pensamos que es el análisis realizado por ACIG. Creemos que es objetivo, independiente y claro y deja bien plasmado en blanco y negro cuáles son las ventajas, las desventajas y cuáles podrían ser las implicancias para el GAC, así que les sugerimos que lo lean si no han tenido oportunidad de hacerlo todavía. También agradezco lo dicho por nuestro colega de Irán. Estamos de acuerdo con él. Dedicaríamos mucho tiempo si viéramos cada uno de estos casos que repiten lo que ya está reflejado de manera muy útil y muy clara en esta propuesta de ACIG, lo cual no quiere decir que no esté de acuerdo en ir punto por punto. Sí, deberíamos ir punto por punto pero creo que no podemos ir reiterando todo exactamente de qué se trata. Si bien esta evaluación de Irán es muy útil creo que no vamos a tener tiempo para hacerlo para

cada uno de estos puntos. Debemos basar nuestra discusión en el trabajo presentado por ACIG que consideramos que es claro e independiente. Deberíamos abordarlo de esa manera.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Comisión Europea. Hay que hacer alguna concesión aquí para ver cuán inclusivos somos en las explicaciones y cuánto tiempo realmente tenemos para la discusión. Como vamos a continuar mañana con esta discusión, aquellos que no han tenido la oportunidad de leerlo, les digo que es un muy buen ejercicio de lectura el de ver todas estas recomendaciones. Lo voy a volver a leer esta noche y, si ustedes lo leen, no van a estar solos haciéndolo. ¿Hay alguna otra opinión o comentario sobre la recomendación 1? Reino Unido tiene la palabra y luego Dinamarca.

REINO UNIDO: Gracias, señor Presidente. Creo que podría ayudar si planificamos cómo trabajar en esto si volvemos a hacer un recuento del resultado de la teleconferencia que tuvo el GAC porque creo que fue muy útil, ¿no? Para poder identificar cuáles son las recomendaciones que no revisten ningún tipo de polémica o de controversia porque se habló mucho en esa llamada pero obviamente cuando hablaba con las partes

interesadas veíamos que el GAC estaba de acuerdo con cuatro, con seis. Tal vez podríamos hacer ese tipo de resumen.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, creo que es una buena sugerencia. Voy a ser muy breve y hacer un repaso de esa teleconferencia. No había inquietudes sobre 10 de las 12 recomendaciones. Hubo mucho debate con respecto a la recomendación que está vinculada estrechamente o daba seguimiento a la recomendación 1 y había acuerdo y consenso con respecto a que no había una posición consensuada con respecto a la recomendación 11. No voy a entrar en todos los detalles de ese tema de tan larga data pero hubo inquietudes expresadas en esa llamada. Por supuesto, todos tienen derecho a comentar lo que dijeron pero bueno, este es el resumen que puedo hacer. Le doy la palabra a Dinamarca ahora y luego creo que alguien más había pedido la palabra.

DINAMARCA: Gracias, señor Presidente. Dinamarca puede apoyar la recomendación 1 porque entendemos que le permite al GAC ser parte de la comunidad empoderada. Tenemos que estar seguros de que podemos volver y que el GAC puede participar. Si va a participar, ¿cuál será el rol que le cabrá en ese sentido? Creo que hay dos cosas diferentes. No tenemos problema con la

recomendación en sí misma pero quisiéramos tener un debate por separado con respecto a cómo el GAC va a participar en el futuro. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Dinamarca. Irlanda.

IRLANDA: Gracias, señor Presidente. Quería decir algo en relación al comentario del Reino Unido. Creo que ese abordaje estructurado sería útil. Si nosotros pudiéramos establecer que hay 10 recomendaciones que no son controvertidas, entonces entendemos que podemos dedicar tiempo a las otras dos.

THOMAS SCHNEIDER: Tenemos el pedido de ver todas para aquellos que no estuvieron en la teleconferencia o no. Lo dejo a consideración de ustedes. Si ustedes están de acuerdo con que nos concentremos en esas dos que pueden ser más polémicas o hacemos un repaso de todas para aquellos que no estuvieron presentes en esa llamada. Lo que digan ustedes. Tiene la palabra Irán.

IRÁN: Gracias, señor Presidente. Si los colegas no quieren que veamos las distintas recomendaciones, entonces no lo vamos a hacer.

Nosotros las conocemos muy bien. Nosotros lo queremos hacer para beneficio de aquellos colegas que tal vez tenían alguna duda. Si dicen que no es necesario hacerlo, podemos decir que tenemos de la 1 a la 12, aceptamos las 2 y la 11 es aceptada por el GAC. No necesitamos explicaciones en ese sentido. Entiendo que esa es la intervención de los colegas. Si no quieren explicar todo, estamos muy bien. Nosotros no necesitamos la explicación, nosotros las comprendemos muy bien.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias, Irán. Antes de darle la palabra a otro representante, tal vez algo que no quedó tan claro en la teleconferencia es que nosotros recibimos con agrado este tipo de sugerencias pero queríamos verlo todos juntos porque el elemento de la exclusión del GAC está en la recomendación 1 y 2. Yo podría decir que si todos están de acuerdo en que no discutamos la 3 hasta la 10 y la 12 y que solamente nos concentremos en la 11 y en la 1 y 2, tal vez esa sería una manera de tratarlo. No sé si hay alguna objeción. Francia y luego la Comisión Europea.

FRANCIA: Estoy de acuerdo, señor Presidente, con respecto a la exclusión del GAC. Creo que esto también se relaciona con la recomendación 1 y, como usted sabe, muchos países han

expresado sus inquietudes incluidas las declaraciones de minorías con respecto a la opción 1, 2 y 11 así que creo que ahí no hay consenso.

THOMAS SCHNEIDER: Comisión Europea.

COMISIÓN EUROPEA: Gracias. Lo que yo sugería es que nosotros veamos esas recomendaciones que no son controvertidas donde no hay una posición minoritaria adoptada. Nosotros tuvimos cinco miembros del GAC en el CCWG. Lo que decía es que tenemos una explicación de la secretaría y luego cada uno de nosotros puede dar su explicación de lo que ocurrió pero no tenemos tiempo para hacerlo. Mi propuesta es que veamos rápidamente, basándonos en este análisis tan útil que hizo la secretaría, esas áreas que no son abordadas por las posiciones minoritarias y veamos dónde no hay objeciones. Lo voy a decir de esta manera, donde no hay objeciones.

Luego podemos ver si hay apoyo o no y podemos volver a aquellas donde tal vez haya una postura de una minoría y donde todavía haya alguna inquietud pendiente y cuáles son las implicancias reales. Es decir, no dejar nada excluido sino tratarlo de esa manera.

THOMAS SCHNEIDER: Voy a tratar de hacer una propuesta aquí porque si continuamos esta discusión demasiado tiempo no vamos a tener tiempo para hacer ninguna de estas dos cosas, ni ver cada una ni concentrarnos en las cruciales. Podemos suponer que le podemos dar tiempo a todos hasta mañana a la mañana para que analicen las propuestas y si nadie plantea una inquietud o un problema sobre los otros nueve, además de la 1, 2 y 11, suponemos mañana que no habrá ninguna inquietud del GAC, entonces no tenemos que leerlas ahora, ya sea en forma breve o extendida. Si mañana nadie tiene una inquietud para plantear, no las vemos. Si hay alguna inquietud o algún inconveniente, entonces sí las analizamos y podemos concentrarnos entonces en la discusión de 1 y 2. ¿Hay alguna objeción a esta propuesta para proceder de esta manera? Olga. Argentina.

ARGENTINA. No es una objeción. Gracias. Es una sugerencia. Tal vez la secretaria podría... No estoy muy bien con el inglés hoy. Podría indicarnos cuáles son los documentos que los colegas deberían repasar esta noche para asegurarnos de que todos estemos en sintonía mañana porque hay varios documentos en este documento tan bien preparada que recibimos. Para algunos de

nosotros puede ser difícil identificarlos. Simplemente esa sugerencia quería hacer. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Creo que es un informe sobre el tema 2, 4, 5, 6, 14, 16 y 17. Son 40 páginas si miran todo el documento pero en realidad son menos si se concentran en los temas centrales.

TOM DALE: Gracias, Thomas. El documento tiene una actualización. Esta es la versión más actualizada que fue distribuida el lunes, si no me equivoco. Sí, tiene 40 páginas y contiene todas las recomendaciones y algunos comentarios de parte de la secretaría pero también tiene vínculos, lo que es muy importante, al sitio del CCWG donde ustedes pueden descargar y acceder a todo el paquete de material. Es un paquete bastante grande. Entiendo que en todas las comunidades esto está accesible. Se va a discutir esta semana pero recuerden que allí hay mucho detalle, incluso en el mismo informe y que hay anexos detallados que son una parte importante de la propuesta del CCWG y hay distintos apéndices también para darles mayor contexto.

Todo este material es el que va a llegarle a la junta directiva y a la NTIA, si eso es lo que se acuerda. Allí hay mucha información.

Agradezco los comentarios tan amables de la Comisión Europea con respecto a la utilidad de este material. Realmente consumí gran parte de mi fin de semana armando esta información en vez de mirar el partido pero les pido por favor que tengan en cuenta esos enlaces que los llevan a otra información, a otro sitio donde tienen muchos más detalles que sería imposible tener en este informe. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Tom. ¿Podemos acordar empezar la discusión de la recomendación 1 y 2 o prefieren tenerlo todo junto 1 y 2 o discutir primero la 1 y luego la 2? ¿Las dos juntas? Irán.

IRÁN: Gracias, señor Presidente. Valoramos mucho el resumen que ha hecho la secretaría. Esa es una evaluación de la secretaría que puede diferir de la nuestra. Creo que no deberíamos concentrarnos solamente en el criterio o en la evaluación de la secretaría porque eso es peligroso. O no lo discutimos o lo discutimos sobre la base de este documento. Eso es bueno como antecedente, como información de referencia. Yo quiero que los colegas o sean guiados correctamente o no, o lo discutimos en su totalidad o discutimos este documento que tiene el consenso, pero no tomemos como base la evaluación de individuos.

THOMAS SCHNEIDER: Por supuesto. Todos tienen la libertad de hacer referencia al texto original. Creo que esto está claro. Canadá me pidió la palabra. No me olvidé de ustedes. ¿Van a hacer algún comentario sobre el procedimiento o algo sobre la cuestión de fondo?

CANADÁ: Gracias, señor Presidente. Iba a hacer una observación con respecto a la importancia de la recomendación 1 que es la base para el resto del informe. En lo que respecta a poner el punto de referencia, que se transfiera este poder de custodia del gobierno de Estados Unidos a la comunidad empoderada, bueno, creo que esto es realmente muy significativo como logro y es un cambio en principio y reconozco que esto también nos lleva a la recomendación dos pero, como cuestión de principio, estamos cambiando la custodia de Estados Unidos a la comunidad empoderada, entonces creo que tal vez los puntos más polémicos están en la recomendación 2.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. ¿Hay algún comentario adicional? Indonesia.

INDONESIA:

Un comentario breve. Esto también fue mencionado antes, cuando se habló del derecho californiano y creo que todos estamos insatisfechos con eso. Yo, de hecho, no estaría muy conforme con la recomendación 1, 2, 3 y 4, pero bueno, al final de cuentas tenemos que tolerar esto, porque si no, no vamos a tener nunca una terminación de las propuestas. En segundo lugar, si estamos frente a un problema, siempre está la posibilidad de que todos los países implementen el programa en su propio país. Les voy a dar un ejemplo. La recomendación sobre derechos humanos. Derechos humanos en todos los países son diferentes. En Indonesia la pornografía de adultos no está permitida. Esto representa un problema desde el punto de vista de los derechos humanos pero en otro país puede ser diferente. Tenemos que hacer todo lo necesario para implementar las reglamentaciones en el país según cómo se mantengan los derechos humanos en el país.

Tal vez todos podemos tolerar un poco de disconformidad en todas las recomendaciones pero a fin de cuentas tenemos que asegurarnos de tener algo finalizado para el próximo fin de semana para poder transmitírselo a la NTIA. De lo contrario, nunca va a terminar esto. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Indonesia. ¿Algún otro comentario o alguna otra pregunta? ¿Alguien quiere manifestar alguna preocupación o el apoyo respecto de las recomendaciones 1 o 2? ¿Todos pueden entonces convivir con la recomendación 1 y 2? ¿O es muy tarde? Van a volver mañana a decirme: “No, no. Yo no quería decir eso”. Bueno, nos quedan 18 minutos así que tratemos de aprovecharlos. Irán y Países Bajos.

IRÁN: Sí, gracias, señor Presidente. Las recomendaciones 1 y 2, de hecho, creo que la 1 es el esqueleto de todo el sistema de rendición de cuentas y que es está bien en establecer las facultades. El otro tema a considerar es esta exclusión que aparece también en la recomendación 1. Creo que tendríamos que hablar de la exclusión cuando miramos la recomendación 11 pero además de eso conceder la facultad para cambiar los estatutos fundamentales, los estatutos regulares, el presupuesto, remoción de un director... Nosotros no podemos remover a nadie porque no designamos a nadie. Remoción de toda la junta, presupuesto de la IANA, etc. Me parece que esto no genera ningún tipo de problemas porque es un elemento esencial pero la recomendación 2 habla de esta exclusión y parte de esto tiene que ver con la recomendación 1 y está relacionado con la recomendación 11.

Quizás tendríamos que posponer esto de la exclusión para cuando llegemos a esa otra recomendación y debatirlo, pero después la recomendación 1 y 2 me parece que todo el sistema de rendición de cuentas se basa en esto, así que no veo ningún problema como para no respaldarlas. Todo esto se ha debatido y me parece que el CCWG y el CWG han basado su entendimiento en las distintas facultades que están en los estatutos originales, el presupuesto anual y quinquenal de la ICANN y todas esas cosas. Me parece que aparte de la exclusión, según mi opinión, no tendría que haber otra dificultad con las recomendaciones 1 y 2.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Irán. Ese es el párrafo 52 en la recomendación 1. Vuelve a aparecer en el párrafo 102 en la recomendación 2, si no me equivoco. Ahora tengo Países Bajos y después Brasil.

PAÍSES BAJOS: Gracias, señor presidente. Iba a decir lo mismo que dijo mi colega Kavouss Arasteh. Esto tiene que ver con los principios y con el equilibrio de poderes entre la comunidad y la junta directiva, y también dentro de parte de la comunidad, lo que significa que esto es el fundamento de lo que estamos haciendo en todo este ejercicio, en toda esta tarea. Pienso lo mismo que el señor Arasteh, tenemos que esperar algunas cosas que

realmente plantean preocupaciones para algunos gobiernos.
Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Brasil.

BRASIL: Gracias, señor Presidente. Quiero hacer comentarios generales que tienen que ver con la forma en la que nos acercamos a este ejercicio, en lo que tiene que ver con nuestra participación en la propuesta de este ejercicio de lo que es las funciones de la IANA dentro de la ICANN. Quiero agradecer en primer lugar, me parece importante mencionar que Brasil participa acá pero teniendo en cuenta un gran contexto de todo lo que tiene que ver con las deliberaciones vinculadas con la gobernanza de Internet, nosotros también tomamos en cuenta la reunión muy importante que tuvimos hace unos meses en Nueva York donde evaluamos entonces la implementación de la CMSI y los resultados 10 años después.

Creo que fue un documento de resultados muy bueno, muy equilibrado. Todos los gobiernos trabajaron juntos, recibimos aportes de todas las partes interesadas y creo que pudimos llegar a un documento donde se reiteró, se reafirmó el marco que habíamos recibido de la CMSI, de la Cumbre Mundial de la

Sociedad de la Información y, por supuesto, se estableció el enfoque de múltiples partes interesadas y cómo podíamos hacer esto de la mejor forma para tener una Internet gobernable. Esto es algo en lo que todos estuvimos de acuerdo. Al mismo tiempo, al reafirmar ese marco que venía de la CMSI, también reconocimos el abordaje de múltiples partes interesadas que puede favorecer la generación de espacios y un mecanismo para todas esas partes interesadas, incluso los gobiernos para que todos participen. Quiero decir esto porque quiero que conste que es mi obligación la de participar en este ejercicio. Estoy verdaderamente convencido de que este enfoque de múltiples partes interesadas es el más adecuado para gestionar las funciones de la IANA. Estamos totalmente cómodos y confiables en este entorno de múltiples partes interesadas dentro de la ICANN y creo que la gestión de los recursos críticos es el área por excelencia de la gobernanza de Internet que es la que permite este formato de múltiples partes interesadas.

También quiero expresar que es muy importante garantizar que la propuesta, la propuesta definitiva, la final, permita a todas esas partes interesadas cumplir con sus roles y con sus responsabilidades en forma adecuada. Es por eso que estamos de acuerdo en que tenemos que escuchar la recomendación 1 y 2, a qué hacen referencia, por qué se relacionan con este

modelo de múltiples partes interesadas que respaldamos totalmente pero nos preocupa que esto traiga a colación el tema de la exclusión porque creo que también genera un cierto desequilibrio respecto de estos roles y responsabilidades y la forma en la que los gobiernos pueden ejercer esas responsabilidades dentro de este nuevo modelo que estamos forjando. Espero entonces tener tiempo para debatir esto mañana porque sé que es muy tarde esta tarde, pero querría reiterar nuestro apoyo a este modelo de múltiples partes interesadas dentro de la ICANN. Nuestra adhesión al ejercicio que hemos estado realizando y nuestra preocupación respecto de este desequilibrio que se genera dentro de esta noción. Por supuesto, vamos a participar más activamente cuando hablemos de la recomendación 11.

Además, se habló algo de derechos humanos y me sonó un tanto raro esto de que los derechos humanos se aplicaban en forma diferente en países diferentes. Nosotros no podemos respaldar esto. Los derechos humanos son algo universal, indivisible y también están bien establecidos en la declaración internacional de derechos humanos. La forma en la que nos enfocamos y nos acercamos a los derechos humanos dentro de la ICANN tiene que reflejar nuestro entendimiento y creo que es el consenso entre todos el que tiene que ver con ese respeto a los derechos humanos en general.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Brasil. Cuando hablamos de derechos humanos, el marco internacional queda claro, de los derechos humanos, porque se aplica para todos, pero puede haber alguna reglamentación adicional o derechos a nivel local que quizás sean diferentes, con distinto alcance. No lo veo como una contradicción lo que fue mencionado. Muchas gracias. ¿Algún otro comentario o pregunta? Unión Europea.

UNIÓN EUROPEA: Muchas gracias, señor Presidente. Yo tengo una pregunta. Quizás es una propuesta. Usted va a decidir si es una propuesta o una pregunta. Realmente me preocupa mucho lo que mencionó Brasil y sé que hay muchos que tienen esta misma preocupación. Yo soy totalmente neutral al respecto, usted se lo puede imaginar, pero me pregunto si quizás no sería útil para quienes tienen preocupaciones sobre los aspectos que tienen que ver con la participación del GAC en relación con la recomendación 1 y 2, si pudieran aclarar exactamente dónde están o cuáles son los puntos específicos para esas preocupaciones. Entiendo muy bien las preocupaciones porque todos queremos tener un sistema operativo de múltiples partes interesadas donde participen todos los actores según sus roles y responsabilidades pertinentes. Realmente entiendo esas

preocupaciones pero para poder entender mejor, y me parece que esto también serviría al resto de la sala, me gustaría ver exactamente si las pueden cuantificar o aclarar. ¿Exactamente cuáles son esas preocupaciones? Y después sí, debatirlo con mayor detalle mañana y a continuación en esta reunión.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Creo que lo que puede surgir de esta deliberación es que quienes tengan preocupaciones con la propuesta según está planteada hoy en día tienen la declaración que fue enviada como declaración de la minoría al CCWG y ahí hay varios elementos. Pero no sé si quieren reexplicar o reaclara los conceptos. Irán.

IRÁN: Gracias, señor Presidente. Su excelencia el embajador fue muy claro diciendo que, en lo que tiene que ver con respaldar al proceso o enfoque de múltiples partes interesadas ascendentes, no hay ninguna preocupación, pero estas dos recomendaciones fueron enmendadas y empezaron a incluir un tema que tenía que ver con la exclusión y que tiene que ver con la recomendación 11. Es decir, que si tratamos esta exclusión y la tratamos por separado porque después la vemos en la recomendación 11 y vemos exactamente de qué se trata esta exclusión, cuáles son las implicancias, cuáles son las

probabilidades de que ocurra esta exclusión, cuáles son los pros y los contras, quizás no habría ningún problema con la recomendación 1 y 2 como armadura, como esqueleto de todo este mecanismo. Me parece que no hay ningún problema en tomar este abordaje que fue el que sugirió el orador anterior.

Saltemos esto, pasemos al resto lo más rápido posible y mañana nos vamos a concentrar en la recomendación 11, vamos a hablar de la prueba de resistencia 18, vamos a hablar del nivel de objeciones o aprobaciones del GAC y del asesoramiento del GAC y ahí vamos a hablar de la exclusión y de las consecuencias de esta exclusión, de las implicancias de esta exclusión para lo que puede ser la remoción del directorio o el panel de revisión independiente. Me parece que esto es lo que tendríamos que hacer en este momento para facilitar el debate.

THOMAS SCHNEIDER:

Me parece muy bien el punto planteado porque parece que todo está vinculado, entonces hay que empezar en algún lugar. Empezamos con uno pero me parece que vamos a ir a la 11 mañana a la mañana para entonces cerrar estos enlaces que tienen que ver con la recomendación 1, 2 y 11. Tengo al Reino Unido ahora, que ha pedido la palabra.

REINO UNIDO:

Sí. Yo estoy de acuerdo con este enfoque de la recomendación 1 y de los dos temas que surgen de esa, de cómo los gobiernos participan en la estructura de empoderamiento basándonos en los principios que figuran en la recomendación 1. Dinamarca hizo una pregunta muy clara. Nosotros tenemos que decidir. ¿El GAC va a ser solo asesor o también va a participar en las decisiones? Esto significa en la práctica participar de un voto, que realmente es algo que el GAC nunca ha hecho ni nunca quiso hacer. Ese es uno de los puntos que hay que debatir. El otro tiene que ver con la exclusión, con el carve-out. Me parece que nuestro colega de Irán dijo cuáles son las peculiaridades de esta exclusión y lo dije en la sesión anterior donde estaban presentes los copresidentes, lo que no significa exclusión del proceso de llegar a una decisión basada en la comunidad sino que el GAC siempre va a tener un rol de asesoramiento y no vamos a participar para votar.

Hay un tercer punto que tiene que ver con el proceso de múltiples partes interesadas. Creo que, como lo dije anteriormente, hemos visto una evolución del modelo de la ICANN de múltiples partes interesadas que mejora realmente el rol de los gobiernos. Estamos teniendo un trabajo transversal porque estamos trabajando con la GNSO y me parece que esto significa que hay un abordaje mucho más comunitario. Nos acercamos más a lo que necesita la comunidad, a las

oportunidades que tiene, al desarrollo de políticas, a los temas jurídicos y creo que esto puede ser útil en un proceso de escalonamiento. También puede ser que la visión sea que tengamos menos fricción, tengamos menos problemas para tener menos confrontación. Ese era el comentario que quería realizar. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Reino Unido. ¿Algún otro comentario? Paraguay.

PARAGUAY: Gracias, señor Presidente. Yo estoy de acuerdo con mi distinguido colega de Dinamarca diciendo que estamos debatiendo recomendaciones acá. Según yo entiendo, las recomendaciones son eso, recomendaciones, a menos que yo no haya entendido claramente y estemos hablando de instrucciones, órdenes. Gracias, señor Presidente.

THOMAS SCHNEIDER: Bueno, sí, son recomendaciones, pero si nadie las objeta, se van a implementar. Es por eso que se van a volver realidad, por eso tenemos ahora la posibilidad junto con otras SO y AC de decir: “Bueno, ¿las respaldamos o no objetamos estas recomendaciones?” Entonces se van a implementar porque si no hay consenso o hay objeciones o lo que sea, básicamente la

señal es que va a haber una implementación de esto: ¿sí o no? En teoría podemos decir la implementación de esto sí pero... Pero ahí va a ser difícil entonces, porque esos “sí pero” se dieron en los últimos meses. Entonces ahora, básicamente, se trata de sí o no. Quizás necesitemos explicaciones o referencia a ciertas explicaciones que se dieron en el pasado pero la pregunta es objetamos esta propuesta de recomendaciones para que se implementen tal como figuran en este documento. Espero que al menos quede claro y que estén de acuerdo con lo que dije. Suiza, por favor.

SUIZA:

Gracias, señor Presidente. Como estamos llegando al final de la sesión, quería compartir quizás una reflexión con mis colegas. Mientras leemos este documento preparado por ACIG, un excelente documento, durante esta noche, mientras lo leemos, creo que podremos mirar toda la imagen general, también concentrarnos en la recomendación 1 y 2 para ver cómo realmente este es un esfuerzo para que la custodia de la ICANN a través de la comunidad de múltiples partes interesadas operativa pueda llevarla a cabo y cómo tenemos algunos aspectos que resultan positivos, como dijo nuestro colega Kavouss, dentro de este esqueleto o estructura que nos dan las facultades y que están definidas en la recomendación 2, que son totalmente positivas.

Creo que deberíamos probablemente dar una señal de apoyo, de decir que valoramos los aspectos positivos si bien quizás haya preocupaciones vinculadas con algunos de los aspectos, con algunos de los detalles incluidos en esta recomendación. Creo que sería realmente útil no solo concentrarnos en lo problemático sino también considerar dónde estamos, en qué paso del proceso para dar una respuesta clara y simple al CCWG. En esa respuesta creo que tenemos que ver la imagen general, el panorama general. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Suiza. Bueno, ya son las 6:01. Hay una sola posibilidad más de que alguien hable. Irán.

IRÁN: Sí, creo que quizás podamos tener esta conclusión provisoria sobre lo que es la recomendación 1 y 2. Voy a ponerlo en un texto adecuado. Mientras esté pendiente una aclaración sobre el tema de la exclusión o carve-out, que aparece en las recomendaciones 1 y 2, y al debatir estos temas en relación con la recomendación 11, el GAC respalda en principio los objetivos de estas dos recomendaciones. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias por esta propuesta. Recordemos lo que dijo Thomas. Tenemos que ser lo más claros posibles. Si hacemos una declaración de dependencias, creo que realmente no queda claro lo que queremos decir. Igualmente tomemos nota de esta propuesta y pensemos. Me parece que mañana a la mañana vamos a seguir con este debate y vamos a empezar directamente con la recomendación 11. No la hemos debatido en detalle así que quizás hay milagros y encontramos posiciones como para aprobarlo rápidamente. Que tengan todos una buena noche. Gracias por la tarde. Alguien me pide la palabra.

REDOUANE HOUSSAINI: Muchas gracias, señor Presidente. Se me acercó alguien del ministerio para estar presente en la reunión de alto nivel para avisarme de que mañana va a organizar una cena en honor del ministro y del jefe de delegación a las 20:00 en el restaurante [inaudible] en el centro de la ciudad. Habrá dos buses que partirán a las 19:15 para los ministros y los jefes de delegación. No hay lugar para todo el mundo, les pedimos disculpas por esto. Las invitaciones pueden pedírselas a Julia, que todo el mundo conoce. Les agradecería que pasen a buscar las invitaciones. Muchas gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias, Redouane, por esta oferta generosa de parte de Marruecos. Como somos tantos presentes, me imagino que habrá mucha gente invitada. Muchas gracias a todos. Espero que pasen un buen sábado a la noche. Nos encontramos mañana a las 8:30, más o menos puntual. Traten de ser lo más puntuales posibles. 8:30 mañana a la mañana. Muchas gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]